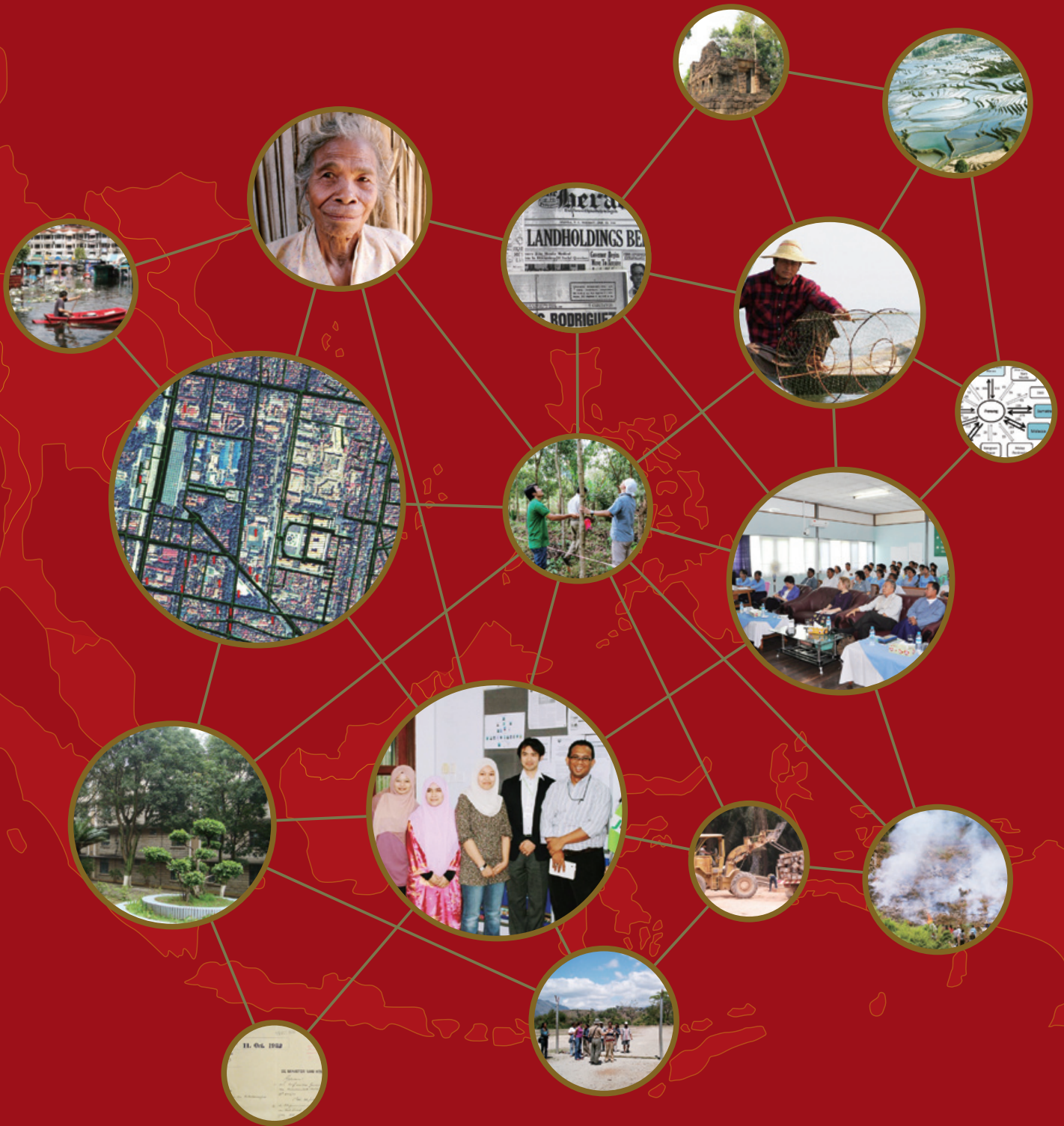


IPCR

2012

東南アジア研究の国際共同研究拠点

INTERNATIONAL PROGRAM OF
COLLABORATIVE RESEARCH



共同利用・共同研究拠点

京都大学東南アジア研究所

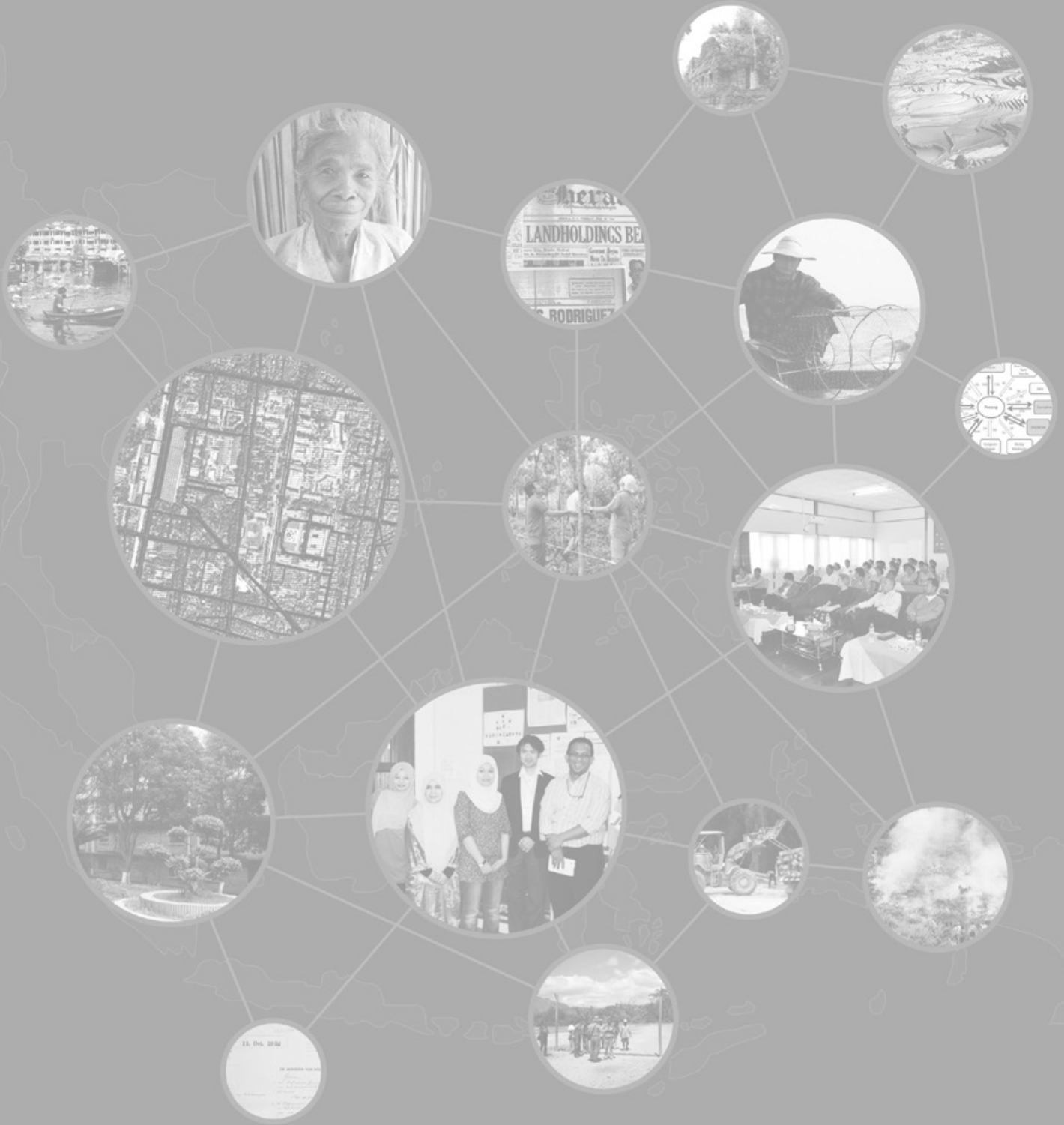
CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES KYOTO UNIVERSITY

IPCR

2012

東南アジア研究の国際共同研究拠点

INTERNATIONAL PROGRAM OF
COLLABORATIVE RESEARCH



共同利用・共同研究拠点

京都大学東南アジア研究所

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES KYOTO UNIVERSITY

Preface	4
共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同拠点」の概要 International Program of Collaborative Research, CSEAS Outline	5
プロジェクトの紹介 Research Projects	
H23 I-1 アンコール後期王道ネットワークの意義 The Historical Meaning of the Royal Road Network in Late Angkor Period	6
I-2 20世紀ジャワにおける農村史研究 Research for Java's Rural History in 20th Century	7
H24 I-3 メコン流域圏における農林産物リソース・チェーンと土地利用変化の解明 Study on Resource Chains of Agro-forest Products and Land-use Change in Mekong Region	8
I-4 居住区分類に基づいたジャカルタ大都市圏における建造環境の構造分析 Structural Analysis of built environment in Jabodetabek based on classification of residential type	9
H23 II-1 持続可能な資源管理のための土壌マッピングと土壌ダイナミクスモデリングに関するWeb-GISシステムの開発 Development of Web-GIS Framework for Soil Mapping and Modeling of Soil Dynamics for Sustainable Resource Management	10
H24 II-2 東西文化回廊研究—ミャンマーからタイ・カンボジアを中心に— Study on East-West Cultural Corridor—From Myanmar to Thailand and Cambodia	11
H23 III-1 フィリピンにおける人口問題と開発政策—新聞・官報等逐次刊行物を利用した調査研究	12
H24 III-2 植民地後期インドネシアの社会と経済に関する歴史資料の研究	13
H23 IV-1 東南アジア逐次刊行物に関する情報の発信 Transmission of Information about Periodicals related to Southeast Asia	14
IV-2 紅河デルタ平野氾濫原地域の長期河道変遷と集落立地から見た住民の水害対応 Long-term Channel Evolution and Settlements Location in Response to Flood Disasters in the Red River Delta Plain	15
IV-3 東南アジア地方自治論の構築—タイ、フィリピン、インドネシアの自治体サーヴェイを基に— Constructing Local Government Theory in Southeast Asia: on the Basis of Local Government Survey in Thailand, the Philippines and Indonesia	16
IV-4 バングラデシュにおける気象環境と人間活動に関する研究	17
IV-5 東南アジアを対象とした過去50年間の広域再解析気象データと村落レベル農業活動履歴の照合 Integration of Reanalysis Meteorological Data and Village Level Historical Information about Agricultural Activities in Southeast Asia over the Last 50 years	18
IV-6 亡命の政治学—権力の国際的基盤をめぐる比較研究	19
IV-7 移動する華人から見た東南アジア Southeast Asia from the Perspective of Remigrating Chinese	20
IV-8 熱帯環境からみた商品連鎖の時空間的分析・グローバルな分野横断型研究の創出に向けて	21
COLUMN バンコク梁山泊	22
<i>Liang Shan Po in Bangkok</i>	
COLUMN 灌漑農地の未来を見通すために過去を整理する	23
Building archives for projecting the future of the irrigated agriculture	
COLUMN ツバメの巣をめぐる地域間関係	24
Interregional Relationships Concerning Edible Bird's Nests	
H24 IV-9 文化遺産情報のシステム化とオントロジー構造によるLocal Knowledgeの理解	25
Reconstruction of Local Knowledge by using Informatics in Cultural Properties	
IV-10 ミャンマー経済発展のためのロードマップと政策に関する研究	26
Study on Roadmap and Policy towards Economic Development of Myanmar	
IV-11 日本の焼畑に受け継がれてきた在来知の現代的意義—東南アジアとの比較視座からの検討	27
Contemporary significance of local knowledge inherited in Japanese swidden agriculture view from the perspective of Southeast Asian studies	
IV-12 ムラピ山における大規模噴火後の景観復興過程	28
Rehabilitation of Landscape after the Eruption of Mt. Merapi	
IV-13 アジアの棚田稲作における持続的農法と棚田保全に関する研究	29
Study on Sustainable Agriculture in Terraced Rice Cultivation and Rice Terrace Conservation in Asia	
IV-14 東南アジア交易史における「長期の19世紀」	30
“The Long Nineteenth Century” in Southeast Asian Trade History	
IV-15 都市・観光地における感染症の流行の情報発信方法に関する研究 —インドネシアの都市と観光地における予防強化をめざして—	31
Study on a Transmission Method of Information To Disclose Outbreaks of and Mitigation of Infectious Diseases in Urban and Tourist Areas in Indonesia	
IV-16 東南アジアにおける戦争の記憶と戦後和解をめぐる関係の再構築	32
War Memories in Southeast Asia and the Rebuilding of Relations over Post-war Reconciliation	
IV-17 教育・研究交流を通じた東アジアにおける産官学ネットワークの社会的影響の評価—東方政策の30年を振り返って	33
Looking back on 30 years of the Look East Policy: Evaluation of the Social Impact of Industry, Government and Academia Network in East Asia through the Exchange of Education and Research	
IV-18 乳利用の有無からの牧畜論再考—旧・新大陸の対比	34
Reconsidering the Pastoralism Concept from the Perspective of Milk Utilization—Its Comparison in the Old and New Continents—	
出版・受賞	35

「東南アジア研究の国際共同研究拠点」

(共同利用・共同研究拠点)

International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]

東南アジア研究所所長 清水 展

Director Shimizu Hiromu



京都大学東南アジア研究所は、1963年に東南アジア研究センターとして発足(1965年に官制化)した当初から、文理融合型の学際研究を大きな柱としてきました。専任教員の専門分野(博士号)は、法学(政治学)、経済学、文学、工学、農学、理学、医学の7つをカバーし、多彩な人材が多様な研究を推進するとともに、密接な連携と共同研究を心がけております。そうした特色と強みを活かし、2007年より2012年3月末までの5年間、グローバルCOEプログラム「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」を推進しました。

その成果は、『地球圏・生命圏・人間圏-持続的な生存基盤を求めて』(2010)および全6巻の『講座・生存基盤論』(2012)として京都大学学術出版会から刊行されました。また、プログラムの期間中に計68件の国際集会・国際シンポジウムを主催または共催しました。さらにプログラムをともに推進した助教や研究員らの若手研究者の大半の12名が、テマア付きの職を得て巣立ったことは私どもの大きな喜びであり、共同研究のひとつの成果でもあります。2011年からは、グローバルCOEプログラムを継承して、特別経費「ライフとグリーンを基軸とする持続型社会発展研究のアジア展開」を開始しました。

また2009年には全国共同利用・共同研究拠点としての認定を文部科学省より受け、2010年4月から「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として新たな活動を開始いたしました。この拠点制度は、我が国全体の学術研究の更なる発展のために、文部科学省が国公立大学を問わず大学の研究ポテンシャルを活用し、研究者が共同で研究を推進する体制を整備する事業の一環として新たに設けた制度です。認定を受けて以来、東南アジア各国のほか、アメリカ、オランダ、中国、韓国、台湾などの主要な21の研究機関と新たにMOUを締結し(2012年9月末現在で総数は34に達します)、国際的な協力・連携のための態勢作りを進めてきました。

国際共同研究の推進のために、招聘外国人学者、外国人共同研究者、外国人研究員として京都に滞在、あるいは国際セミナー等に参加した外国人学者の総数は、5,271人/日(2010年)4,727(2011年)に達します(2011年に総数が減ったのは、グローバルCOEプログラムの終了による影響です)。さらには、名実ともに東南アジア研究の国際共同研究拠点としての活動を推進するために、2012年には英文ジャーナル *Southeast Asian Studies* を創刊(年に3号発刊)しました。海外からの投稿とともに、日本からの研究成果発信の場として機能するを目指しております。

国際共同研究の具体的な活動としては、4つの異なるタイプの研究への公募助成を行っています。タイプIはジャカルタとバンコクの海外連絡事務所を活用したフィールド滞在型研究、タイプIIは外国人客員制度を活用した拠点集中型研究、タイプIIIは豊富な所蔵史料を活用した資料共有型研究、タイプIVは近い将来のプロジェクト形成を目指す萌芽型研究です。それらの研究は、毎年度末の年次報告集会で成果発表・共有をしていただいております。それ以外にタイプVとして、『地域研究叢書』の国際公募出版の助成をしております。

今まで(平成22年度と23年度)に、タイプIの研究4課題、タイプIIの2課題、タイプIIIの2課題、タイプIVの15課題、タイプVの4課題に助成をしております(要件数の確認)。私どもの助成の特徴として強調したいのは、研究所のアセットや研究サポート制度を提供し、国際共同研究の推進に最大限の協力をしていることです。とりわけタイプIからタイプIIIの研究助成は、私どもの研究所だからこそ実施可能であり、また私どもでなければできないことと自負しております。

タイプIは、研究所が維持しているバンコクとジャカルタの連絡事務所の駐在員として3ヶ月の滞在をしていただき、事務所の設備を最大限に活用して国際的な共同研究を推進していただく、あるいはその組織化と始動のための準備をしていただくものです。タイプIIは、客員教授として6ヶ月招聘する制度を活用し集中的な共同研究を推進していただくものです。タイプIIIは、私どもの研究所だけが所蔵する資料を活用して研究を推進していただくものです。いずれも、国際共同利用・共同研究拠点として、当然に果たすべき責務ではありますが、それを愚直に誠実に遂行することによって、東南アジア研究者コミュニティの活動展開に大きな貢献を果たしうると確信しております。

このような私どもの活動は、東南アジア研究の研究者コミュニティのご理解とご支援があって初めて可能となり、また大きな成果を得ることが出来ます。皆さまの一層のご協力を心から願います。

The Center for Southeast Asian Studies (CSEAS) was founded in 1963 and since then it has been a pillar of multidisciplinary research. Our staff come from the fields of politics, economics, humanities and social sciences, engineering, agriculture, sciences and medical sciences and they promote multidisciplinary research as well as pooling their efforts into collaborative ventures. In this spirit, from 2007 to 2012 the Center was host to a G-COE initiative, “in search of Sustainable Humanosphere in Asia and Africa.” The outcome of this project has been seven edited volumes published by Kyoto University Press and during this project nearly 70 international conferences and symposium were held. Furthermore, it gave me great pleasure to know that almost all the young researchers (12) who were on the project were able to obtain some form of tenure as a result of their participation in the program and this, in itself is one result of their collaborative efforts. Since 2011, we have initiated a new Large-Scale Research Program entitled “Promoting the Study of Sustainable Humanosphere in Southeast Asia.”

Thanks to a great deal of support from many research institutions and academic communities, the Center for Southeast Asian Studies (CSEAS), Kyoto University was designated as one of the Joint Usage/Research Centers in Inter-Universities of Japan by the Japanese Ministry of Education, Science and Technology (MEXT) in April, 2010. This system is promoted under the aegis of MEXT’s policy for nurturing the research potential of universities and promoting broad-based collaboration regardless of the national, public, and private universities affiliations, in order to further the development of scholarly investigation in Japan. Since recognition as a Joint Usage/Research Center, we have signed memorandums of understanding (MOU) with over 21 institutions in countries such as America, Holland, China, Korea, Taiwan in order to further international linkages.

In carrying out collaborative research we have had 5,271 foreign scholars participate in international seminars in 2010 (in 2011 the figure was 4,727 and this drop was due to the end of our G-COE program). And, to further the activities of collaborative research we inaugurated a new international journal in English, *Southeast Asian Studies*, published three times a year. This is in order to increase submissions from overseas scholars and further promote scholarship from Japan.

In order to carry out our mission we offer grants for four different types of collaborative research. Type I is Field-based Area Studies by Using Field Stations and Liaison Offices. Type II is Intensive and Strategic Area Studies in Collaboration with CSEAS Visiting Fellows. Type III is Document-Sharing through Use of CSEAS Repository. Type IV is Exploratory Area Studies Aiming at Larger-scale Research Projects. Besides these types, we have type V for Publication grant of “Kyoto Area Studies on Asia.”

Since 2010, we have supported four researches in the Type I category, two in Type II, two in Type III, and 15 in type IV. In addition to these research projects, we are financially supporting the publication of four books. What I would like to emphasize is that we have greatly contributed to the promotion of international collaborative research by providing a support system, facilities and assets we have at our disposal. I firmly believe that only CSEAS can offer this kind of support service to the academic communities of Southeast Asian Studies and that we have the responsibility to do so.

With Type I, we also send researchers to stay at our Bangkok and Jakarta liaison offices for up to three months which they maintain while using its facilities to promote international collaborative research. With type II, we also promote the stay of scholars at CSEAS for up to six months to conduct intensive collaborative research. Type III promotes the use and research of our extensive collections. As a Center of research excellence, we believe that we are now greatly contributing to the Southeast Asian research community.

These activities have only become possible through the understanding and support of the research community and will allow us to create innovative research results. We look forward to maintaining our role in this venture.

共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同拠点」の概要

京都大学東南アジア研究所は、2009年10月文部科学省から共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として認定され、2010年4月から東南アジア研究に関する国際的な公募研究や共同利用の事業を開始しました。この拠点制度は、我が国全体の学術研究の更なる発展のために、文部科学省が国公私立大学を問わず大学の研究ポテンシャルを活用し、研究者が共同で研究を推進する体制を整備する事業の一環として、2010年度から新たに設けられました。本研究への認定は、約半世紀にわたる東南アジア研究の実績に基づくもので、更なる研究の発展のための国際的な共同研究拠点として、その役割を果たすことが求められています。

本研究は「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として、2010年4月から文理融合と現地社会との協働を核とする東南アジア研究の推進、東南アジア関連史資料のアジア・ハブ強化を目指す「国際共同研究」、世界トップレベルの学術雑誌・叢書の出版をねらいとする「国際公募出版」などの共同研究の事業、及び共同利用・共同研究の設置、図書室、GIS(地理情報システム)ラボ、地図共通資料室などの共同利用の事業を本格的に開始しています。

本事業に関する詳細や公募については、ホームページ <http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>で案内しています。

IPCR-CSEAS Outline

The Center for Southeast Asian Studies (CSEAS), Kyoto University newly launched “International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]” as one of the Joint Use/Research Centers qualified by MEXT in April, 2010.

This system is promoted under the aegis of MEXT's policy for nurturing the research potential of universities and promoting broad-based collaborations regardless of national, public, and private universities affiliations, in order to further the development of scholarly investigation in Japan. Recognition as IPCR-CSEAS is due to important contributions made to Area Studies during the last 50 years with future expectations as an outstanding and leading organization in Southeast Asian Studies.

With this responsibility IPCR-CSEAS, started international collaborative research aiming at 1) promoting Southeast Asian Studies with an emphasis on the integration of the humanities, social and natural sciences and collaboration with local people and society, 2) strengthening its function as a hub in Asia of historical documents and research materials on Southeast Asian Studies, and 3) publishing world class academic journals and monograph series. It also provides joint-use opportunities to share facilities and equipment such as its library, GIS facilities, and map room related to Area Studies in CSEAS.

The details can be obtained from the URL: <http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>



2011年度「東南アジア研究の国際共同研究拠点」参加機関および参加者数

IPCR Participation Results for FY 2011

Category	2011		
	Affiliated Institutions	Participants	Total
Within Kyoto University	10	80	90
National University	26	221	247
Public University	5	20	25
Private University	29	59	88
Collaborative Research University Institutions	3	11	14
Public/Independent Institutions	14	60	74
Overseas Institutions	66	103	169
Private Sector institutions	4	74	78
Masters/Doctoral Students	(136)	(176)	(312)
Total	157	628	785

アンコール後期王道ネットワークの意義

The Historical Meaning of the Royal Road Network in Late Angkor Period

松浦史明 (上智大学・アジア文化研究所), 桜井由躬雄 (東京大学・名誉教授), 柴山 守 (京都大学・地域研究統合情報センター), 田畑幸嗣 (上智大学・アジア人材養成研究センター), 宮崎晶子 (茨城キリスト教大学・文学部文化交流学科), 佐藤恵子 (上智大学・外国語学部), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所)

Matsuura Fumiaki (Institute of Asian Cultures, Sophia University), Sakukrai Yumio (The University of Tokyo, Professor Emeritus), Shibayama Mamoru (Center for Integrated Area Studies, Kyoto University), Tabata Yukitsugu (Asia Center for Research and Human Development, Sophia University), Miyazaki Akiko (College of Literature, Department of Cross-Cultural Studies, Ibaraki Christian University), Sato Keiko (Faculty of Foreign Studies, Sophia University), Kobayashi Satoru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

本共同研究は、歴史、考古、美術、パライ研究など多分野の知見を総合し、これまで個別的に論じられてきたアンコール時代の中央と地方の関係、王道ネットワークの意義とその変遷を多角的に検討することで、特にアンコール後期(10世紀末以降)の権力のツリー状構造を明らかにすることを目的とする。この目的を達成するために本共同研究では、研究会や現地踏査を通じ、分野横断的な「王道データベース」の作成を行う。

本グループの研究では、およそ6世紀の間続いたアンコール時代は、同じ構造体を継続していたのではなく、10世紀末を境界に大きく前期、後期の2時代に分けられる。前期と後期とでは、地方官僚制の発展、寺院網を基礎とする商業ネットワークの拡大、それまで中央で建設されていたパライの地方化、宗教儀礼・美術の地方差、王道沿い寺院遺構・遺物の分布などの面で、両期の明確な時代差が啓示されている。

本グループは、これらの現象はアンコール中央からの分離を意味するのではなく、広大な領域に走る「王道」ネットワークにより緊密に結ばれた権力のツリー状構造の出現と考え、東南アジア大陸部を走る王道の網状構造を解明することによって、アンコール後期における権力構造を明らかにすることを目的とする。

アンコールの王道はこれまで、ジャヤヴァルマン7世の領域拡大との関連で論じられたことはあったが、王道の網状分布と寺院、地方都市、パライなどの地方的現象とを相関させた研究はなく、地域・分野横断的な新しい視座を提供することで学界に資すると考える。

期待される成果としては、(1)王道の年代別分布地図の作成、(2)ネットワークの拠点都市で発見された碑文、パライ、遺構、遺物のデータベースの作成を通じたそれぞれの地方拠点の政治・経済・宗教複合構造の解明、(3)衛星情報をベースとして、(1)(2)のレイヤーを重ね、「王道データベース」を作成することが挙げられる。

In this collaborative research, we would like to demonstrate the tree structure of power in the late period of Angkor, after the end of 10th century, through synthesizing the knowledge from various disciplines (for example, philology, archaeology, art history and Baray studies) which are concerned with the relation between the central area of Angkor and the regional center of its domain. This research aims to clarify what was the meaning of the Royal Road and its transition.

For this purpose, we intend to create a multi-disciplinary “Royal Road database” through several workshops and field research.

Through this research, the Angkor period, which lasted around six centuries, did not continue as an unchanging structure, but can be divided into two periods; between, before and after the end of 10th century. Between both periods, clear differences can be seen in the growth of regional bureaucracy, the expansion of commerce networks based on temple networks, the localization of Baray (which were first established in the capital of Angkor in the early period), differences of religion and art between some regions, and the distribution of the temple remains and relics along the Royal Road.

The research group thinks that these phenomena do not signify the separation of the regions from the capital, but the emergence of a tree like structure of power that was closely connected by the Royal Road network which stretched over an extensive part of the region. Therefore, our goal is to clarify the power structure of the late period of Angkor through elucidating the tree like structure of the Royal Road which lies in mainland Southeast Asia.

In previous studies, the Royal Road of Angkor was dealt with in relation to land expansion during the reign of king Jayavarman VII. However, there is no study that correlatively combined the netlike distribution of the Royal Road including regional phenomena such as temples, regional centers, Baray, and so forth. Thus, this research can provide a new contributory multi-regional/ multi-disciplinary viewpoint.

Results are expected in the following areas 1) to make up a chronological map of the Royal Road distribution, 2) to clarify the political, economic, religious complex structure at each regional center through making up a database of inscriptions, Baray, remains and relics that were discovered within the regional center of the network, 3) and to frame the “Royal Road database” combining the satellite information and above results.



アンコールの王道と古代橋

The Royal Road and the ancient bridge of Angkor



宿駅(タ・ムアン・トイ、タイ)

The resthouse (Ta Muen Toch, Thailand)

小座野八光 (愛知県立大学・外国語学部/国際文化研究科), 加納啓良 (京都大学・東南アジア研究所), 水野広祐 (京都大学・東南アジア研究所), 遠藤 尚 (高知大学・教育学部)

Kozano Yako (School of Foreign Studies, Aichi Prefectural University), Kanou Hiroyoshi (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Mizuno Kosuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Endo Nao (Department of Education, Kochi University)

研究概要 Outline of Research

インドネシア中部ジャワ州旧チョマル郡の農村において、主として社会経済史的な方法論に基づき、本申請者を含む4人の研究者によるフィールド調査を行う予定である。研究の分担は以下のとおりである。小座野八光：村落行政と農地所有形態の研究、水野広祐(京都大学東南アジア研究所)：村落部における生存基盤の研究、加納啓良(京都大学東南アジア研究所)：農業発展と階層構造の研究、遠藤尚(高知大学教育学部)：空間利用と地域形成の研究

We plan to conduct field research in the former Comal County in Central Java, based on the social economic and historical methodology. The division of research is as follows. Kozano, Yako; Research of village administration and land ownership; Mizuno, Kosuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University); Research of village level survival foundation, Kano, Hiroyoshi (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University); Research of agricultural development and hierarchical structure, Endo, Nao (Department of Education, Kochi University); Research of space use and regional formation at village level.

20世紀初頭に中部ジャワ州旧チョマル地方においてオランダ当局が実施した、いわゆる Van Mol 調査により収集された膨大な量の農家世帯に関するデータと、1990年に今回のメンバーの一部(加納、水野両氏)によって実施された農家経済調査の結果を基礎として、同一地域における村落社会調査を実施することを企図している。また、これと並行して、同地域に関する地方の文書資料を再度精査することにより、人口、農業生産、森林減少、土地利用、水利用、河川改修、疫病、自然災害の各項目について、19世紀初頭以降の2世紀に渡って検証する。そのうえで、1998年のスハルト政権崩壊後の期間の農村社会の変化を、民主化、地方分権、貿易自由化、市場化の各影響に留意して検討する。

This research aims to conduct social research in several villages in Comal district, comparing the data of farmer households collected by the so-called "Van Mol's Research" backed up by the Netherlands authorities at the beginning of 20th century. We will also compare this with the results of village-level field research conducted by some of our members (Prof. Kano and Prof. Mizuno) in exactly the same district in 1990. This research will also scrutinize local archives, in order to conduct surveys about several themes such as population, agricultural production, deforestation, land use, water use, river improvement, epidemics and natural disasters throughout the two centuries since the beginning of 19th century. In addition, we hope to try to conduct research on rural social transformation after the collapse of Suharto's regime in 1998 bearing in mind democratization, decentralization, trade liberalization and market-based effects at a village level.

Van Mol 調査は他にまったく例を見ない極めて詳細なものであったが、資料収集にのみ止まり、有効な分析をまったく欠いている。この調査結果を効果的に活用するべく1990年に行われた追跡調査により、同地域の20世紀を通じての変動を正確に把握することが可能となり、その成果は日本、インドネシア両国で公開されている。今回の調査は、この1990年調査をさらに拡大し充実するためのものである。今回の調査・研究の結果、ジャワ農村社会の2世紀に渡る変容プロセスが正確に確認されることが期待される。

Van Mol's research was an extremely detailed one, but it was only data collection without any significant analysis. Real social transformations in this region throughout the 20th century became known to us through the result of tracking research conducted in 1990 in order to make the best use of Van Mol's remarkable achievements. The results were published both in Japan and in Indonesia. Our new research is a challenge in that we aim to enrich and complete the former one conducted in 1990. We expect Java's rural social transformation processes across the two centuries to be clarified through the results of our research.



チョマル川旧河道

The former river bed of the Comal River



稲刈り最盛期

Busy harvesting the rice

横山 智 (名古屋大学・環境学研究所), 河野泰之 (京都大学・東南アジア研究所), 富田晋介 (京都大学・東南アジア研究所), 東城文柄 (総合地球環境学研究所・研究部), Maniemai Thongyou (コンケン大学・メコン流域多元性研究所)

Yokoyama Satoshi (Graduate School of Environmental Studies, Nagoya University), Kono Yasuyuki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Tomita Shinsuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Tojyou Bumpei (Research Department, Research Institute for Humanity and Nature), Maniemai Thongyou (Center for Research on Plurality in the Mekong Region, Khon Kaen University)

研究概要 Outline of Research

メコン流域の国々において、近年のグローバル化の影響で急激に面積を拡大させている農産物や植林事業による土地利用変化に着目し、その変化要因となっている農林産物の背後にある様々な関係性を明らかにすることを目的とする。研究対象地域はタイ、ラオス、カンボジアとし、農作物としてサトウキビ、植林木としてパラゴムを取り上げ、それらの導入に伴う土地利用変化、およびリソース・チェーンの解明を行う。

研究目的

メコン流域の国々では、地域外部の需要で導入されている様々な農林産物が、急激な土地利用変化を引き起こしている。しかし、それら農林産物が人びとの生活、地域社会、そして自然生態系など、総合的な視点からどのような影響を与えているのかは決して明らかになっていない。本研究では、タイ、ラオス、カンボジアのメコン流域の3カ国で近年のグローバル化の影響で急激に面積を拡大させている農林産物導入による土地利用変化に着目し、その背後にある様々な関係性(本研究では、リソース・チェーンと称する)を明らかにすることを目的とする。

研究の意義

メコン流域の国家・コミュニティ・個人が新しい何かと対峙した時、いかなる基準でどのような対応をしてきたのであろうか？

地域独自の生存戦略が存在しているはずであり、常に先進国の支配や侵略、中国ヘゲモニーに屈しているわけではない。本研究では、農産物や植林事業の導入を事例にして、新しい農林産物の導入に対する人々の対応プロセスから土地利用と資源利用の変化を促している原動力と要因の解明に挑み、持続的な土地利用を導く点に研究の独自性と意義を見いだすことができる。

期待される効果

本研究によって、以下の2点の成果が期待される。

- (1) リソース・チェーンを解明することによって、今後、何が新しく生み出され、何が失われるか、生態系と社会環境の両方の変化を予測することが可能となる。
- (2) 外部から導入された作物や植林木による土地利用変化と地域社会変化の解明によって、土地資源・農作物流通・農作物消費に関するガバナンス・国家規制への提言が可能となり、自らの土地資源を自ら管理し、自ら持続的に利用する筋道を導くことに貢献することが期待される。



ラオス北部山地区の中国輸出向け組織培養バナナ栽培
Tissue culture banana cultivation for export to China in northern mountainous regions of Laos

The purpose of the study is to clarify the various relationships that lie behind land-use changes which are rapidly expanding the areas of agro-forest products and plantation trees, a phenomenon caused by recent globalization in the Mekong region, particularly in Thailand, Laos and Cambodia. In order to figure out those driving forces of land-use changes and resource chains in the study area, sugarcane and para-rubber trees will be taken as intended agro-forest products.

Purpose of Study

In the Mekong region, rapid land-use changes have occurred through the introduction of various agro-forest products. These cope with demands from external market. However, we do not know how land-use changes impact on locals' livelihood, regional society and the natural ecosystem in the Mekong region. Therefore, this study will focus attention on changes in land-use and resource chains of agro-forest products through globalization in three countries, Thailand, Laos and Cambodia. It will clarify the various relationships that lie behind land-use changes.

Significance of the Study

When countries, communities and individuals in the Mekong region were confronted with something new, how did they handle it and through what criteria? They might have developed subsistence strategies particular to social and natural environments in Mekong regions in their long history. And in particular, they did not always yield to Western control, U.S. and Japanese invasion and Chinese hegemony. In this study, we aim to understand the proximate causes, remote causes, as well as driving forces of changes in land-use and resource chains by newly introduced agro-forest products in the Mekong region. The originality and significant of this study is to conduct a way of sustainable land use from the viewpoint of locals.

Expected Results

The following two outcomes will be expected:

1. The prediction of both socio-economic and ecological changes in the study area by clarifying resource chains that the various relationships that lie behind land-use changes brought about by globalization.
2. The creation of socio-economic, ecological and political guidelines for the management of resources (control of production, distribution and consumption) by clarifying the changes in land-use and regional society after introducing new agro-forest products resource into the Mekong region. This study will provide a path to appropriate resource use and management so that locals can properly manage and sustainably use the resources for themselves.



ラオス南部におけるタブノキ (*Machilus spp.*) 植林地での樹幹投影図の作成。この数年、線香粘結剤として使われるタブノキの植林地面積がラオスでは急増している。全量が近隣国に輸出され、その後、一部は日本に売られる。

Measuring forest canopy in Tabunoki (*Machilus spp.*) plantation site in southern Laos. Plantation area of Tabunoki, used as incense glue, has rapidly increased in Laos. All bark harvested was sold to neighboring countries, and after that some of them are sold to Japan.

林 憲吾(総合地球環境学研究所・研究部), 村松 伸(総合地球環境学研究所・研究部), 水野広祐(京都大学・東南アジア研究所), 三村 豊(総合地球環境学研究所・研究部)
Hayashi Kengo (Research Department, Research Institute for Humanity and Nature), Muramastu Shin (Research Department, Research Institute for Humanity and Nature), Mizuno Kosuke
(Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Mimura Yutaka (Research Department, Research Institute for Humanity and Nature)

研究概要 Outline of Research

ジャカルタ大都市圏の建造環境の空間構造を明らかにする。ジャカルタ市ならびに周辺の各行政区で土地利用データなどの地理情報の収集を行い、商業、工業、居住など、機能別に建造環境の空間分布を描く。さらに、大都市圏全体の居住エリアを、物理的指標に基づいて複数のタイプの居住区へと分類し、各居住区別に都市化のプロセスの違いと空間分布を明らかにする。それをもとに、今後の都市化の傾向を考察する。

共同研究者との短期での現地調査数回と、研究代表者による平成25年度7、8、9月の3カ月間のジャカルタ連絡事務所長期滞在によって、フィールド調査、データ収集を進める。

本研究は、東南アジアで最も人口集積が大きいメガシティであるジャカルタ大都市圏(ジャボデタベック)を対象として、都市景観の大部分を占める住宅や商業施設、インフラといった建造環境の空間構造を明らかにすることを目的とする。とりわけ、独立以後から現在にわたって急増してきた人口がどのように都市に定着したかを、彼らの居住環境の変遷に焦点を当てて分析する。

具体的には、(1)ジャカルタ大都市圏レベルで土地利用データの収集および作成をおこない、建造環境の空間分布を住宅、商業施設、工場など機能別に描き出す。(2)居住エリアについては、住宅や街区組織の形状など物理的な特性に基づいて複数のタイプの居住区に分類し、それぞれの空間分布を作成する。(3)各居住区毎に都市化のプロセスやライフスタイルを調査し、独立後に多様な居住環境が形成されていく過程を理解する。

東南アジアには人口1,000万を超えるメガシティは複数あり、今後数十年は、さらなる人口増加が見込まれている。どの都市でも人工物の集積が著しく、中間層や富裕層をターゲットにした新興の住宅地開発は、従来の居住環境を大きく変えつつある。しかし、持続可能な都市の観点からは、都市に既に内在している環境や文化を生かした都市づくりが不可欠である。したがって、複雑に変化する大都市の居住区を、既存の土地利用分類より高い解像度で分析することで、今後の都市化の行方を推察するだけでなく、持続可能な都市づくりに向けて、ローカルな建造環境や居住文化が持つ利点を提示することに貢献する。

This study aims to clarify the spatial structure of the built environment in Jabodetabek, Indonesia. Firstly it will collect the land use data at the greater metropolitan area level and define the spatial distribution by function, such as residential zone, commercial zone, etc. Secondly, for residential areas, it will classify them into several types, based on physical characteristics, and generate spatial distributions for each. It will also examine the processes of urbanization for each residential type one by one. By doing this, this research will consider the course of future urbanization.

I will advance my research by conducting short-term field survey several times with co-researchers and staying at CEAS's Jakarta residence for 3 months in fiscal year 2013.

In this study, using the subject of the Jakarta greater metropolitan area (Jabodetabek), a mega-city with the greatest population concentration in Southeast Asia, I aim to clarify the spatial structure of the built environment such as infrastructure, residences and commercial facilities. In particular, I will analyze how the population, which has rapidly increased since independence until present, became established in the city, through focusing on the environmental changes to their residences.

Specifically I aim to do the following: 1) Carry out collection and generation of land use data at the Jakarta greater metropolitan area level, and define the spatial distribution of the building environments separately by function, such as residence, commercial facility, factory, etc. 2) For residential areas, classify them into several types of residential areas, based on physical characteristics, and generate spatial distribution for each. 3) Examine the processes and lifestyles of urbanization for each individual residential type, and grasp the process by which residential areas were formed following independence.

There are several megacities in Southeast Asia with populations exceeding 10 million and the population is expected to further increase in the next few decades. No matter which city it is, the accumulation of man-made objects is striking, and the development of emergent residential districts that target the middle class and upper class is in the process of changing traditional residential environments on a grand scale. However, from the point of view of a sustainable city, a design for the city that makes the best use of the environment and culture already established is essential. Accordingly, in addition to the classification of existing land use, by analyzing the residential areas of an intricately changing city at a greater resolution than previous, will allow us to not only guess the course of future urbanization, but also contribute to showing the advantages possessed by local built environments and culture, aiming towards the creation of a sustainable city.



ジャカルタの都市景観
A city skyline of Jakarta



住宅が密集した都心部のカンボン
A high-density kampung area



拡大する新興住宅地
A new residential area expanding in the suburbs

持続可能な資源管理のための土壌マッピングと土壌ダイナミクスモデリングに関する Web-GISシステムの開発

Development of Web-GIS Framework for Soil Mapping and Modeling of Soil Dynamics for Sustainable Resource Management

Venkatesh Raghavan (大阪市立大学・大学院創造都市研究科), 河野泰之 (京都大学・東南アジア研究所), 柴山 守 (京都大学・地域研究統合情報センター), 米澤 剛 (大阪市立大学・大学院創造都市研究科), Song Xianfeng (中国科学院研究生院・環境資源学科)

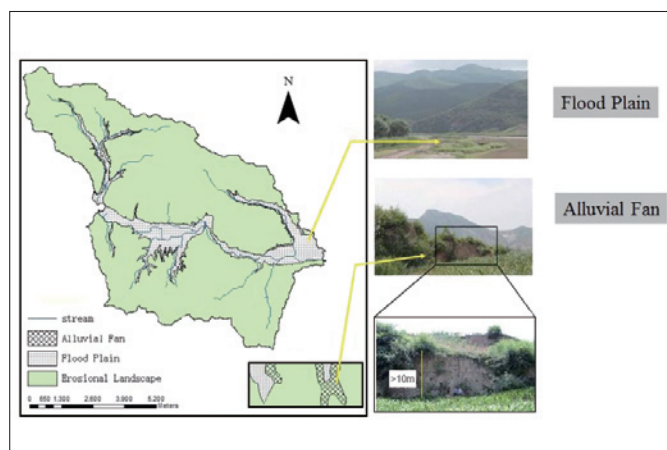
Venkatesh Raghavan (Graduate School for Creative Cities, Osaka City University), Kono Yasuyuki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Shibayama Mamoru (Center for Integrated area Studies, Kyoto University), Yonezawa Go (Graduate School for Creative Cities, Osaka City University), Song Xianfeng (College of Resources and Environmental Sciences, Graduate University of Chinese Academy of Sciences)

研究概要 Outline of Research

東南アジアにおける森林伐採や農業活動に起因する土壌浸食は、モンスーン気候の山間部を中心にごく短い周期で土地の性質を大幅に変化させている。この問題の解決には、土地利用計画と水資源管理の視点から土壌の変化を時間と空間的に理解することが重要になってくる。本研究では、GISとリモートセンシング技術を用いた時空間データベースを構築し、土壌マッピングと土壌ダイナミクスモデリングに関する Web-GIS システムの開発を行う。

土壌の性質は地質学、景観、土地利用、土地被覆、水文学や農業などさまざまな地理的な環境パラメータが関連している。土壌の専門家は GIS やリモートセンシング技術、現地調査データを用いて土壌の時間的かつ空間的なダイナミクスを考えている。しかしながら、現在の土壌がどのように変遷されてきたかを示す土壌変遷マップをどのように作成してきたかが明確でないため、これらのシステムの共有化やオープン化を考慮することは極めて重要であると考えられる。本研究では、リモートセンシングデータを用いて検出した最新の土壌情報を土壌マッピングシステムとして可視化し、土壌のダイナミクスを時空間的に共有するフレームワークを開発することである。

本研究で提案するプラットフォームは、国際標準として使用されているオープンソース地理空間ソフトウェアを使用するためさまざまな分野への応用利用が可能である。本研究で構築する具体的なシステムは次の2点である。(1)地質データやDEMなどの地形データ、リモートセンシングを用いた土地利用の変遷データ、現地計測データ等を含めた基盤データの空間データベース設計、(2)リモートセンシングデータを用いた画像処理から土壌の変遷や土地利用を分析、解析するための地理空間データ処理システムの構築。本研究ではこのシステムを具体的に中国とベトナムのテスト地域へ適用し、この研究成果は環境モデリングのためのパラメータとして土地管理等へ応用することができる。

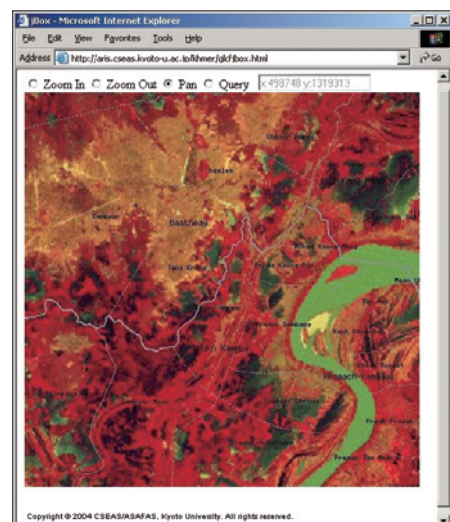


地形分類の例

Example of landform classification

Soil erosion caused by deforestation and farming activities can change soil significantly within a short-term period, particularly in the mountainous area of Southeast Asia which has a heavy monsoon climate. It will be greatly helpful for decision makers to understand soil changes and their dynamics both on space and time in case of land use planning and water resource management. This research is focused on developing a framework for managing and sharing geospatial, providing geoprocessing functionality to derive up-to-date information from remote sensing data for soil mapping and execute spatial modeling algorithms to detect changes in soil dynamics. From the end users point-of-view, this system is an online framework, in which users can drive the system and produce a high quality soil map for a specific site by following a systematic geospatial processing workflow and feeding the system with the datasets that are acquired at present or the parameters that they are familiar based on local knowledge.

The proposed system will consists of three parts. (1) The spatial databases that include three categories – basic data, remote sensing data and in-situ measurements. (2) Geoprocessing engine to provide online image processing capabilities for parameterization of environmental factors related to soil change using remote sensing datasets, for example, detecting spatial and temporal variations in vegetation indices that have been found to be linked to prevailing climates, ecosystems, terrains and physical soil properties, estimating ground components (end members) through sub-pixel analysis with a spectral mixture model, and mapping land cover through various image classifiers. (3) GIS will be used to integrate geospatial database, information derived from remote sensing and in-situ measurements for mapping soil dynamics using fuzzy logic based on the relationship between soil attributes, geomorphological and environmental conditions. The system will be tested with available geospatial data in China and Vietnam. The results will provide crucial inputs for hydrology and ecology models that could be used to predict the impact of land management practices on water, sediment and agricultural chemical yields in the above target areas.



リモートセンシングデータを用いた土地利用分析

Land cover analysis using remote sensing data

柴山 守 (京都大学・地球研究統合情報センター), Surat Lerlum (Chulachom Khrao Royal Military academy・コンピューター学科), Elizabeth Howard Moore (ロンドン大学・東洋アフリカ学研究所), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), 松浦史明 (上智大学・アジア文化研究所)

Shibayama Mamoru (Center for Integrated area Studies, Kyoto University), Surat Lerlum (Computer Program, Chulachom Khrao Royal Military academy), Elizabeth Howard Moore (School of Oriental and African Studies, University of London), Kobayashi Satoru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Matsuura Fumiaki (Institute of Asian Cultures, Sophia University)

研究概要 Outline of Research

大陸部東南アジアにおける仏教文化の伝播において地域の固有性と文化圏としての特性にみる類似性、および東西回廊の全体像を、交易や文化ネットワークに関する史実やこれまでに入手不可能であったミャンマー当局から提供される考古資料等とフィールド調査による検証を伴って明らかにする。本研究では、特にミャンマー考古局から提供される未公開資料にもとづく調査と東西回廊関連研究をリンクし、ミャンマーからタイ、カンボジアに至る仏教伝播と文化圏の態様を明らかにする。

本研究は、仏教文化の伝播において地域の固有性と広域の文化圏としての特性にみる類似性、および東西回廊の全体像を明らかにするために、ミャンマー国文化省考古局による未公開にある発掘調査報告資料(2005～11年)にもとづいて、ミャンマー東北部に散在する遺跡からの鉄器、壁画、遺物等の考古資料から仏教伝播に関する道路、河川、交易など伝播ルートに注目した比較検討と検証を行う。また、タイ、カンボジアにおける東西回廊学説と関連して、Dawei, Tanintharyi, 南東部のミャンマーの遺蹟資料との比較検討を行い、Daweiにおける海域あるいは島嶼間の政治的、経済的な関係のみならず仏教文化における儀式や仏教実践についても探究する。

本研究は、考古学、人類学、地理学やリモートセンシングなど地域情報学との学際研究として進める。そして、CSEAS (東南アジア研究所)所蔵の航空写真 Williams-Hunt Collection にもとづいて、東西回廊に関係するマレーシアを含めたマッピングをCSEAS, SOAS (ロンドン大学)、CRMA (チュラチョムクラオ・タイ王国軍大学校)、CIAS (地域研究統合情報センター)の共同で進める。

本研究は新たに提供されるミャンマー側からの資料で比較検討を容易にする。また、関連するケース・スタディから地理空間的な東西回廊の全容の解明に貢献する。そのために、地域固有の歴史に加えて、コミュニティ、生業、交易などの伝播ルートにおけるマッピングを行って、従前に公開されていなかった空間情報的な構造が明らかになる。ミャンマー国文化省との連携による今後の新たな学術交流の展開に極めて大きい意義をもつ。また、文理融合とフィールド調査による学際研究である。

The project proposes two related case studies to delineate similarities between local and regional Buddhist cultures. While centered on examples in Myanmar, the study highlights physical and cultural networks shared with Thailand and Cambodia. A related purpose is to facilitate the educational sharing of the findings through placing archaeological, anthropological, cartographic and remote sensing data within a geospatial environment. This can enable identification of local and transnational commonalities in past and living heritage communities.

The first study uses artifact comparison to propose road, river, trade and cultural routes between eleven Iron Age and walled Buddhist sites in Upper Myanmar of the first millennium CE. The second study uses artifacts and local and foreign historical material from Dawei, Tanintharyi Division, Lower Myanmar, to define common historical links with Thailand and Cambodia. These include not only political and economic factors related to Dawei's strategic maritime and inland connections, but common beliefs and ritual practices within the shared Buddhist heritage of these countries.

The project aims to move beyond the ethno-linguistic and national paradigms embedded in the literature on Myanmar and neighboring regions. Post-colonial discourse risks replacing the local-foreign dichotomy with another model that essentializes the nuances which give local cultures their distinct identity. Instead, this project is geo-spatially grounded through the cities and places of the related case studies. Employing GIS to draw together historical records, remote sensing and cartographic resources, the local significance of artifacts is informed by road and river networks and the cultural corridor of past and living communities. The project underlines the inseparability of the environment and local prerogatives determining the syncretic character of Buddhist cultures across mainland Southeast Asia.

In this context, the geo-informatic structure is compatible with local chronicles, historical records and archaeological artifacts in mapping a cultural landscape of cities, rivers and peoples, their local beliefs as well as use, production and trading of resources. The projects seeks not just quantitative data but in interpreting the past through anthropological documentation of natural resource use, the ritual beliefs and practices of living communities, but also understand the past as well as the present routes linking physical and intangible networks.



第1回東西回廊ワークショップ、2012年8月21日ミャンマー国ピヤ考古学スクールにて

First workshop on the East-West Corridor at the Pyay School of Archaeology, Department of Archaeology, Myanmar on 21, August 2012

ピヤ・スィキセトラ博物館にて、2012年8月22日

In the Museum of Ancient City Srikshetra, Pyay on 22, August 2012

フィリピンにおける人口問題と開発政策 — 新聞・官報等逐次刊行物を利用した調査研究

Population Problem and Development Policy in the Philippines: A Research through the Analysis of Newspapers and Public Documents

鈴木伸隆 (筑波大学・人文社会系), 太田和宏 (神戸大学・大学院人間発達環境研究科), 長坂 格 (広島大学・大学院総合科学研究科), 清水 展 (京都大学・東南アジア研究所)

Suzuki Nobutaka (Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Tsukuba), Ohta Kazuhiro (Graduate School of Human Development and Environment, Kobe University), Nagasaka Itaru (Graduate School of Integrated Arts and Sciences, Hiroshima University), Shimizu Hiromu (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

フィリピン地域研究遂行上、日本では1930年から1945年までの新聞資料が欠落しているという問題を抱えている。本研究では当該期間の資料未整備を補完すべく、英字日刊紙 *Manila Tribune* (1930～41) を米国議会図書館から購入し、東南アジア研究所所蔵の新聞・官報等逐次刊行物と併せて、植民地期から独立準備政府期、さらに戦後独立期にかけての開発政策の展開を人口問題の視座から分析する。

本研究の目的は、戦前から戦後にかけてのフィリピン開発政策を通時的に俯瞰し、20世紀初頭より公衆衛生や生活環境の向上に伴い急増したフィリピン人口が、開発政策に与えた影響を具体的に考察することにある。カトリック教徒が大多数を占めるフィリピンでは、社会や教会勢力の抵抗もあり、政治的に人口規模を抑制することには多くの困難が伴う。戦前には土地と人口の不均衡が顕在化し、小作問題や労働争議が発生した。人口問題は社会不安を惹起する深刻な政治課題であった。戦後も生産力と雇用創出を上回るペースでの人口増加が続き、貧困層が人口の大半を占めている。

本研究では、以上の歴史の変遷を考慮しながら、フィリピンの人口増加が開発政策にもたらした影響を包括的に検討する。今回英字日刊紙 *Manila Tribune* の入手により、従来研究が手薄であった独立準備政府期(1935～46)の考察が可能となる。本研究の意義としては、購入予定資料により20世紀前半の資料的空白を、東南アジア研究所が埋めることが可能となり、歴史・文化領域での豊富な蓄積(フロндаコレクション・オカンボコレクションなど)と相乗効果が期待できる。期待される成果であるが、フィリピン開発政策は、戦前から戦後にかけては宗主国米国との外交関係、さらに70年代以降になると世銀やUSAID、NGOといった国際援助団体等の影響力が支配的であると言われてきた。ところが、近年フィリピン人エリート政治家の意思決定の優位性や自立性を指摘する研究も散見される。本研究も、こうした新たな知見を総合し、斬新な視点でのフィリピン開発政策の歴史の実態解明が期待できる。

One serious problem specialists and scholars in Philippine Studies of Japan can't overlook is that there existed no English-newspaper available in Japan, from 1930 to 1945 when the Philippines was an American colony. The Center for Southeast Asian Studies is expected to play a vital role in filling gaps to offer easy access of serial periodicals to prospective library users, as well as to advance further academic research on colonial state building. In particular, this collaborative research aims to purchase English-newspaper, the *Tribune* (1930–1941), from the Cornell University, USA, through the analysis of which research members are expected to examine population problem and its impact on Philippine development policies from American colonial and post-independent periods.

The purpose of this research project is to examine population pressure and its impact on the policy formulation on Philippine national development. A gradual increase in population, immediately after when the Philippines was an American colony, became so marked mainly due to the introduction of new modern scientific knowledge such as public health that it led to drastic social changes. For the majority of Filipinos, who are dominantly Catholic, strong opposition to population control from various social forces, particularly religious institution, was most likely. Even before World War II, the imbalance between population and land distribution, causing rural problems and labor disputes, were viewed as a serious political threat which resulted in frequent social instability. On the other hand, after winning its independence from America, population pressure, whose speed was much higher than those of productivity and job availability in the labor market, remained an important domestic issue to be considered in development policy formulation. Focusing on the interplay between population increase and social and economic development of 20th century, this research aims to analyze the overreaching impacts of a gradual but threatening population increase in formulating development policy of the Philippines. It is expected that the English-newspaper the *Tribune* (1930–1945) that this research will plan to purchase will provide this research project with indispensable information on the Commonwealth period (1935–1946), when Filipino nationalists had prepared to explore new directions in new nation-state building. With the purchase of this English-newspaper the *Tribune*, which is at present only available in a few university libraries abroad, the Center can be expected to possess a rich widely ranging collection, particularly of serial periodicals such as newspapers and public documents. This will be in addition to both the Foronda and Ocampo collections which have approximately 7,000 books and 1,000 books respectively. Through careful scrutiny of these research materials, newly-purchased and pre-existing, it is expected that this research will consider the historical process of Philippine development in a new perspective emphasizing the agency of Filipino elite politicians in political decision-making.



1930年代に米国植民地下フィリピンで刊行された二大英字日刊紙の *Tribune* と *the Philippines Herald*

The *Tribune* and the *Philippines Herald*, two major English daily newspapers published during 1930s in the Philippines



米国植民地下フィリピンで刊行された英字日刊紙 *the Tribune*

The *Tribune*, one of the major English daily newspapers published in the Philippines

植村泰夫 (広島大学・名誉教授), 水野広祐 (京都大学・東南アジア研究所), 藤田英里 (広島市立大学・国際学部)

Uemura Yasuo (Hiroshima University, Professor Emeritus), Mizuno Kosuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Fujita Eri (Faculty of International Studies, Hiroshima City University)

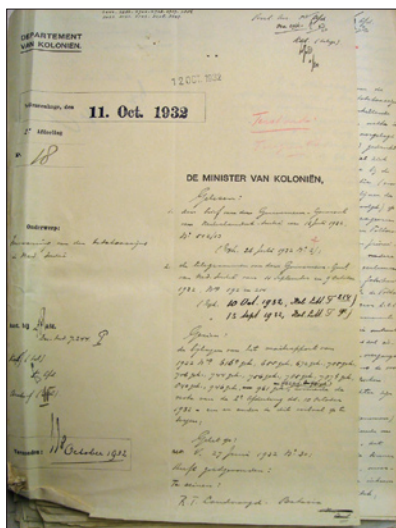
研究概要 Outline of Research

本研究は植民地後期(19世紀初～20世紀前半)インドネシアの社会と経済に関する歴史資料の全体像を明らかにし、その中で重要なものについては解題を施すことを試みる。本研究の成果は様々な形で広く公開されるが、これにより基本史料へのアクセスがより容易になり、特にインドネシア史研究に従事しようとする若手研究者の助けとなることを目指している。また、国内に所蔵がない重要史料として *Catholic Church in Indonesia: Archives of the Archbishopric of Batavia/Jakarta, 1807-1949* を購入する予定である。

19世紀初めにオランダ植民地支配が本格化して以来、オランダが得たインドネシア現地社会に関する情報は急増した。オランダ支配が東インド会社時代から展開したジャワでは、間接統治から直接統治への転換の結果、村落内部の状況までもが収集された。外領でも19世紀中ごろからの支配拡大により、現地社会の把握は急速に進んだ。得られた情報は膨大な公文書、私文書の中に残されており、その一部は刊行されているが、大部分は未刊行でインドネシアやオランダの国立文書館などに収蔵されている。これまで若干の書誌学的検討が行われてきたが、インドネシア研究の現状に照らせば十分ではない。

加えて、当該期には多数の新聞、雑誌がインドネシアやオランダで発行されているが、当時のインドネシアに関する重要な情報を含むにもかかわらず、大半は史料として利用されておらず、その完全なリストもない。また20世紀には日本の手で各種調査が多数行われ、さらに近年の歴史研究では現地語史料の利用も始まっているが、その史料学的検討は十分ではない。

本研究は、これらの歴史資料の全体像を可能な限り把握し、重要な資料について解題を行うことを目的とする。これによりインドネシア史研究の各課題にどのような歴史資料が必要かが明らかにされる。このことは、特にインドネシア研究をこころざす若い世代に大きな手がかりを与え、日本におけるこの分野の研究の発展に役立つ。また、本研究により収集される資料は、インドネシア史の史料状況をさらに充実させることになろう。



オランダ国立文書館所蔵植民地文書 Verbaal 11 October 1932 no.18
Verbaal 11 October 1932 no.18 (Dutch Colonial Archive)
preserved in National Archive of the Netherland

This project aims to give a general overview of the historical source materials available on the society and economy of Indonesia in the late colonial era (from the beginning of the 19th century to the middle of the 20th century) and make bibliographic introductions of the most important ones. The results of the study will be made available to the public in various ways, and we hope that these will make the access to primary source materials much easier than present and in particular help young scholars who will study Indonesian history. Furthermore, we intend to buy some important historical sources which are not possessed in Japan, including the "Catholic Church in Indonesia: Archives of the Archbishopric of Batavia/Jakarta, 1807-1949," etc.

From the beginning of the 19th century, when Dutch colonial rule penetrated deep into Indonesian society, information available to the Dutch rapidly increased. Namely, in Java, where Dutch rule had already established during the time of the Dutch East India Company, even the affairs in the villages were open as a result of converting indirect rule in to direct one. Furthermore, in the Outer Islands expansion of colonial rule from the middle of the 19th century, increased the Dutch knowledge of local society there. This knowledge came in the form of abundant official and private documents, which were partly published but mostly unpublished and preserved in the National Archives of Indonesia and Netherlands. There have been some bibliographical studies on these documents, but they are insufficient for Indonesian studies. In addition, during this period, various newspapers and periodicals were published in Indonesia as well as in Netherlands. However, most of these which contain important information on Indonesia at the time, have not been made use of as historical sources, and there are no complete lists of them. Furthermore, in the 20th century, Japan conducted a lot of surveys on the various matters of Indonesia, and recent historical studies began to utilize local language documents as historical sources. But, to date, there are no sufficient bibliographical studies on them. This study aims at gaining a general view of these historical sources as much as possible and tries to give bibliographical introductions to the most important ones. By doing so, this study will clarify which historical sources should be consulted with in the study of various subjects. In particular, this will help a younger generation who will study Indonesia, and contribute to the development of studies in this field. Finally, the documents and books collected by this project will enrich the historical sources of Indonesian history in Japan.



インドネシア国立文書館
National Archive of Indonesia

矢野正隆 (東京大学・大学院経済学研究科), 北村由美 (京都大学・附属図書館), 木谷公哉 (京都大学・東南アジア研究所), 石井美千子 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・図書館), 高橋宗生 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・図書館), 多田剛志 (大阪大学・外国学図書館班), 加藤さつき (東京外国語大学・学術情報課資料サービス係)

Yano Masataka (Graduate School of Economics, The University of Tokyo), Kitamura Yumi (Kyoto University Library, Kyoto University), Kitani Kimiya (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Ishii Michiko (Library, Institute of Developing Economies), Takahashi Munco (Library, Institute of Developing Economies), Tada Takashi (International Studies Library Group, Osaka University), Kato Satsuki (Library, Reference Service Section, Tokyo University of Foreign Studies)

研究概要 Outline of Research

本研究では、京都大学東南アジア研究所共同利用・共同研究プロジェクト「東南アジア研究逐次刊行物の共有化」(平成21-22年度、代表:北村由美)によって構築された『東南アジア逐次刊行物総合目録データベース』を拡充し、また、同プロジェクトにおいて収集された東南アジア研究資料に関する情報を、解説書の作成を通じて広く発信する。これらの活動を通じて、ライブラリアン等による情報収集・公開の更なる進展を期するとともに、図書館と学術研究との垣根を越えた情報共有のあり方を模索する。

本研究は、過去の共同研究プロジェクトを通じて行ってきた、東南アジア研究に関する情報資源共有化のための基礎作業を継続し、拡充することを目的とする。

平成23年度は、(1)既に情報収集を行ったコア・ジャーナルに加えて、新聞・官報の所蔵調査の取り纏めを行った。24年度にはこれをデータベースに反映させ公開する予定である。(2)この共同研究では、これまでの調査やヒアリングをもとに、東南アジアの研究資料や現地の出版事情に関する基本的な解説書を作成することになっているが、23年度は、そのための基礎整理をして、24年度末の刊行のための下準備を行った。(3)情報の発信ということで、これまでの活動成果を内外に公表すべく、研究員が各自で紹介文や論文の寄稿をおこなった。木谷・北村によるデータベース構築に関する考察(『専門図書館』251号)、石井・高橋・矢野によるコア・ジャーナルの紹介と論考がこれにあたる(『アジア研ワールドトレンド』189, 198号)。

本研究では、これまでの基礎作業の継続に加えて、蓄積されたデータに基づく情報発信にも取り組む。これにより、東南アジア関連資料へのアクセス情報に加えて、その内容に関わる資料情報が整うことになる。これは国内における情報基盤の底上げを目論むものであり、そのために、情報の共有化を情報収集の現場である図書館レベルに限定せず、学術研究とリンクさせようとするものである。

We have endeavored to establish the information basis of materials of Southeast Asia through collaborative research led by Kitamura Yumi, former Assistant Professor of CSEAS, since 2007. Part of the outcome can be seen in the *Southeast Asian Periodicals Database* which includes holding information of the serial materials related to Southeast Asia.

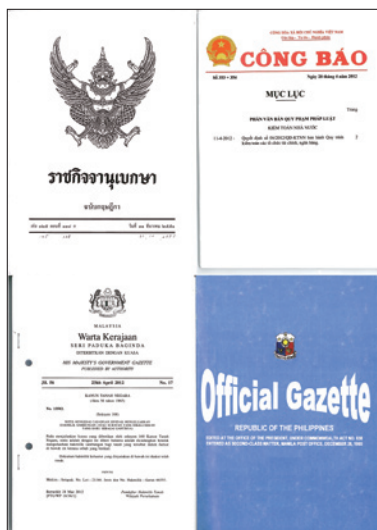
In addition to improving and expanding the database, we are going to compile a reference book about Southeast Asian publications whose contents were accumulated during past activities. We expect to contribute not only to libraries but also to the academic field through this transmission activity of information.

This collaborative research aims to continue and develop the activities led by Kitamura Yumi. Among past activities, we targeted the serial type of publications and set up the *Southeast Asian Periodicals Database*. Through this database, we were able to understand the core journals related to Southeast Asia and their holding information in Japan. In addition, we conducted hearings with researchers to investigate the current situation of publications in Southeast Asian countries.

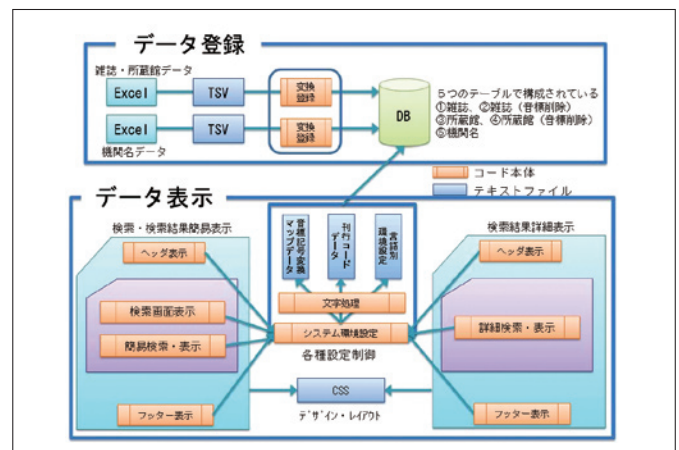
This research project consists of two main activities.

The first is enriching and improving the contents of the database. For this purpose, we will research and upload information about newspapers and government gazettes published in Southeast Asian countries. The second is transmitting the information about publications in Southeast Asia. For this purpose, we are going to compile a reference book which is based on information accumulated in past activities. Furthermore, in 2011, some members published papers about our activities (*Bulletin of the Special Libraries Association* 251, *IDE world trend* 189, 198).

Through these activities, librarians will be able to acquire and share deeper knowledge of their materials as well as how to access or obtain materials and related information from the region. We can say that this activity is aimed at improving the information infrastructure about Southeast Asia in Japan by sharing librarian's information with academic researchers.



官報(タイ、ベトナム、マレーシア、フィリピン)
Official Gazette (Thailand, Vietnam, Malaysia, Philippines)



データ登録・表示のフローチャート
Flowchart of the data entry and data display

紅河デルタ平野氾濫原地域の長期河道変遷と集落立地から見た住民の水害対応

Long-term Channel Evolution and Settlements Location in Response to Flood Disasters in the Red River Delta Plain

船引彩子 (日本大学・工学部機械工学科), 柳澤雅之 (京都大学・地域研究統合情報センター), 米澤 剛 (大阪市立大学・大学院創造都市研究科), 大田省一 (京都工芸繊維大学・文化遺産教育研究センター), 柴山 守 (京都大学・地域研究統合情報センター), 桜井由躬雄 (東京大学・名誉教授), 竹村貴人 (日本大学・文理学部), 河野泰之 (京都大学・東南アジア研究所)

Funabiki Ayako (Mechanical Engineering Department, College of Engineering, Nihon University), Yanagisawa Masayuki (Center of Integrated Area Studies, Kyoto University), Yonezawa Go (Graduate School for Creative Cities, Osaka City University), Ota Shoichi (Center for Cultural heritage, Kyoto Institute of Technology), Shibayama Mamoru (Center for Integrated Area Studies, Kyoto University), Sakukrai Yumio (The University of Tokyo, Professor Emeritus), Takemura Takato (College of Humanities and Sciences, Nihon University), Kono Yasuyuki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

ベトナム北部紅河デルタ平野の氾濫原地域において、長期的な気候変動と水害、人々の居住空間の変遷をボーリング掘削と歴史資料によって明らかにする。特にこれまで詳細なボーリングコアの解析が行われていない平野北部のドゥオン川流域の洪水堆積物に注目し、古地図やボーリングコアの分析と年代値測定によって大規模洪水の発生しやすかった時期を特定し、歴史文献などに見られる集落立地の変遷と比較して、長期的な環境変動に対する人間活動の応答について検討する。

紅河デルタ平野を形成する紅河は首都ハノイ近郊でダイ川とドゥオン川という2大支流を分流し、二つの河川は物流や交通の大動脈として大きな役割を果たしてきた。このうちフランス時代に紅河本川から分断されたダイ川に対し、ドゥオン川は現在でも紅河の約2割の流量を担い、ラピッド川という別名で示されるように、流れが速いことで知られている。また土砂供給量が大きいために、紅河との分流地点では19世紀中葉には堆積物のために阻塞されていたという記録もある。一方、これまでドゥオン川氾濫原域での詳細なボーリング調査は行われておらず、紅河本川とドゥオン川の分流時期や洪水堆積物の特徴など不明な点が多く残されている。

本研究では、古地図によって河道の変遷を分析するとともに、ドゥオン川流域の後背湿地でボーリング掘削を行い、地形学的視点から紅河デルタ平野氾濫原の過去の洪水履歴や長期的気候変動の影響を明らかにする。さらに集落立地の変遷などと組み合わせることによって、水害と人々の暮らしの関係をより明らかにしていくことを目的としている。

ボーリング掘削により完新世(過去約1万年)における紅河(主にタイビン川水系)の1000年単位の洪水頻度と土砂堆積量が推定される。その結果、紅河デルタで大規模な水害が発生しやすかった時期、またタイビン川水系水に特に流量が多かった時期がわかる。これらの結果と遺跡の分布や文献上で示される集落の立地条件から、時間軸に沿って各時代ごとの居住空間の分布と洪水の関係が明らかになると考えられる。さらには、文献上で示される大規模洪水の記録を科学的データで実証することも期待される。



ドゥオン川後背湿地、シルト層中の木片

Wood fragment in silty layer, backswamp area along the Duong River

This project aims to clarify the impact of the long-term environmental changes, such as flood events and channel evolution, on the settlements located on the Song Hong (Red River) Delta, northern Vietnam. Using paleo-topographic maps, radiocarbon dating and sediment environment analysis of new drilling cores from Duong River basin, we will clarify the flood frequency in recorded history. Then, comparing them with settlement locations from historical records, we will examine how the people adapted to long-term environmental change.

Massive disasters that occur only once in 1,000 years like the Great East Japan Earthquake, are hard to predict. From a geomorphologic viewpoint, it is important to investigate past tsunami, storm surges, or flood sediments to estimate the scale and period of the disasters in order to predict future disasters.

The Song Hong delta, northern Vietnam is vulnerable to river flooding. Dynasties tried to control floods by repeatedly constructing artificial dykes. Near Hanoi City, two distributaries, named Day River and Duong River, diverge from Song Hong. These two distributaries played important roles in transport and physical distribution. Although the Day river was cut from the main Song Hong by a movable dam during the French colonial era, the Duong River flows through 20% of the whole Song Hong discharge. The Duong River is known as a fast-flowing river, and also called the “Canal des Rapides.” Because of high sediment discharge, the Duong River was once obstructed at the divergence point with the main Song Hong in 19th Century.

In previous studies, no high-resolution borehole investigation has been carried out in the Duong River basin. The timing of its diversion from the main Song Hong, characteristic of the sediments and flood frequency were poorly studied. In this project, using paleo topographic maps, radiocarbon dating and environmental analysis of the new drilling core, we will investigate the flood frequency and calculate the sediment discharge caused by flooding. Then, we will examine the spatial composition of villages in the historical documents and archeological records, to clarify how the people adapted to the environmental changes on a millennium and centennial time scale.



ハノイ付近で紅河から分流したドゥオン川

Duong River, diverted from main Red River channel near Hanoi

西村謙一 (大阪大学・国際教育交流センター), 永井史男 (大阪市立大学・大学院法学研究科), 籠谷和弘 (関東学院大学・法学部), 小林 盾 (成蹊大学・文学部), 菊地端夫 (明治大学・経営学部), 砂原庸介 (大阪市立大学・大学院法学研究科), 秋月謙吾 (京都大学・大学院法学研究科), 岡本正明 (京都大学・東南アジア研究所)
Nishimura Kenichi (Center for International Education and Exchange, Osaka University), Nagai Fumio (Graduate School of Law, Osaka City University), Kagoya Kazuhiro (College of Law, Kanto Gakuin University), Kobayashi Jun (Faculty of Humanities, Seikei University), Kikuchi Masao (School of Business Administration, Meiji University), Sunahara Yosuke (Graduate School of Law, Osaka City University), Akizuki Kengo (Graduate School of Law, Kyoto University), Okamoto Masaaki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

本研究は、タイ、フィリピン、インドネシア 3 カ国で実施する地方自治体サーヴェイ調査で収集するデータをもとに、東南アジアにおける地方自治論を構築するのが目的である。

平成 24 年度は、フィリピンとインドネシアで平成 23 年度に実施した調査結果について、データ・クリーニング作業を行ったうえで SPSS によるデータ分析を行う。タイについては、自治体サンプリングと質問票の作成を経て調査を 8 月・9 月に実施し、同様にデータ分析を行うとともに、3 カ国比較分析のための諸変数を設定する。また、各国についてデータ解釈のため、現地でも補足調査を行う。

本研究は、上記 3 カ国において、地方政府の自律性と住民参加の関係が地方自治ガバナンスの質にどのような影響を与えているのか、その要因、パターン、制約条件の抽出を目的とする。具体的には、科研基盤研究 A (海外学術)「東南アジアにおける地方自治サーヴェイ調査—タイ、インドネシア、フィリピンの比較」(研究代表者: 永井史男)で平成 23 年から平成 24 年にかけて実施される社会科学的な大規模調査で得られるデータを使い、社会調査法と統計学の方法論に従って、地方自治パフォーマンスに影響を与える地方政府の自律性と住民参加のあり方を規定する要因について分析を行う。

従来の東南アジアにおける地方自治や地方分権の研究は、もっぱら公式の制度を静態的に分析する研究や、特定の自治体に絞ったモノグラフ的な研究が多かった。公式制度の理解は重要だが、自治体のパフォーマンスはそれだけでは決まらない。また、特定の自治体研究はそれ自体としては一般性に欠ける。本研究は、大規模な自治体サーヴェイ調査を実施することで、上記の問題を克服する試みである。こうした研究はフィリピンとインドネシアでは初めて、タイでは 2 回目の試みであり、3 カ国比較という点でも大きな研究上の意義を有する。

期待される主な成果は、(1)3 カ国それぞれにおける住民参加の際立った特徴と共通点、(2)3 カ国における地方政府の組織的自律性の異同、(3)3 カ国における地方政府の自律性と住民参加の関係にみられる特質、などを統計学的に提示することである。

This research project aims to construct a local government theory in Southeast Asia through conducting a series of surveys in Thailand, the Philippines and Indonesia.

In 2012, we will conduct data cleaning and statistical data analysis on data gathered from quantitative surveys which were done in 2011 in the Philippines and Indonesia respectively. In Thailand, we will conduct a quantitative survey in August and September after the sampling of local governments and designing the questionnaire for the survey after which statistical data analysis will also be done upon the completion of the quantitative survey there. Beside the statistical data analysis in these three countries, we will set common variables among them for a comparative analysis as well as carry out some supplementary field works for data interpretation.

This research project aims to analyze how, in which way and under what conditions the autonomy of local governments and people's participation affect the quality of local governance in three decentralized countries, namely Thailand, the Philippines and Indonesia. Making good use of the survey data from the research project, "Survey Research on Local Governance in Southeast Asia: Comparative Study on Thailand, Indonesia and the Philippines," we shall analyze the determinant factors of local autonomy and people's participation which affect the performance of local governance, based on social survey and the statistical theories.

In previous studies on local governance in Southeast Asia, they mainly concentrated on static analysis of the judicial/institutional arrangements and/or individual case studies. However, the quality of governance is not solely determined by the judicial/institutional arrangement and case studies themselves don't have universal validity. Through conducting a large scale survey of local governments, this project aims to surmount such problems mentioned above. This research project is the first systematic research on the local governance in Indonesia and the Philippines; as for Thailand, this will be the 2nd survey research following the first survey conducted by a research team including Prof. Nagai and Prof. Kagoya, both of whom are our research team members. Moreover, this research project is an epoch-making endeavor aiming for a comparative analysis of local governance in major three Southeast Asian countries.

The expected results of this research project are to show statistically 1) different and common factors of people's participation in the three countries, 2) the differences in local autonomy in all the three countries, and 3) the features of the relationship between local autonomy and people's participation in each country.



2012 International Conference UP-NCPAG@60 (2012年6月、マニラにて開催)でフィリピンの地方自治について報告する西村准教授

Assoc. Prof. Nishimura, presenting the paper on Philippine local governance at the 2012 International Conference UP-NCPAG@60 in Manila in June



2012 International Conference UP-NCPAG@60 (2012年6月、マニラにて開催)でフィリピンの地方自治について報告する小林准教授

The resthouse (Ta Muen Toch, Thailand) Assoc. Prof. Kobayashi, presenting the paper on Philippine local governance at the 2012 International Conference UP-NCPAG@60 in Manila in June



明治大学で開催された勉強会(2012年7月26日)の模様
Study meeting at Meiji University in Tokyo on 26 July, 2012

林 泰一 (京都大学・防災研究所), 安藤和雄 (京都大学・東南アジア研究所), 山根悠介 (常葉学園大学・教育学部), 橋爪真弘 (長崎大学・熱帯医学研究所), 村田文絵 (高知大学・教育研究部)

Hayashi Taiichi (Disaster Prevention Research Institute, Kyoto University), Ando Kazuo (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Yamane Yusuke (Faculty of Education, Tokoha Gakuen University), Hashizume Masahiro (Institute of Tropical Medicine, Nagasaki University), Murata Fumie (Faculty of Education, Kochi University)

研究概要 Outline of Research

気象・気候は、農業生産や大気・水質汚染など、幅広く人間生活に影響を与える。特に、洪水やサイクロン(熱帯性低気圧)などの気象災害は、人間活動に被害を与える一方で、降水を通じた水供給の立場からは、重要な現象でもある。ここでは、発展途上国の Bangladesh の農村開発・農業生産や感染症を例にとって、人間活動に対する気象・気候因子の関連性を調査研究し、その定量的な評価を行う。

本研究の目的は、人間生活に対する気象・気候要素の影響を評価し、将来の予測・警戒に繋げることである。これまでに研究実績のある Bangladesh での農村開発・農業生産、感染症をモデルケースとして、気象、気候因子との関係を見出し、熱帯の他地域への応用や、農業・地域開発などへの応用など、幅広いシーズを開拓する。これまでの気象水文及び疫病データを統計的な解析を駆使して、疫病への気象・気候要素の影響を明らかにする。そして、気温、湿度、日照など気象要素について日変化、季節変化、年々変化などの様々な時間スケールで先行的な指標となりうるキーパラメータを抽出し、人間活動の障害予測に繋げる。また、数値予報に基づく確率的な気象予測やより細かな地域対策に広げる方法を探る。一方で、降雨レーダーや人工衛星などによるリアルタイムデータを活用した、短期的な対策の向上についても検討する。

本研究では、自然環境、特に気象環境が人間活動にどのように影響するかを気温や雨量などの長期間の観測を基礎として、感染症の発生流行への関係を定量的に評価することは将来の感染症流行の軽減、モンスーン(雨期)の開始期や停止期の予測の可能性を探ることは、将来の Bangladesh の農業生産の増進に繋がる。

Meteorological/Climatic phenomena affect the human activity of agricultural products, the contamination of atmosphere and water quality. Meteorological disasters such as cyclones and floods cause damage and contribute as water resources through precipitation. This research evaluates the quantitative impact of climatic components to the rice product and the prevalence of infectious diseases.

The purpose of this research is to evaluate the quantitative impact of meteorological and climatological components on human activity. In particular, we will focus on the relationship of surface weather variables to the amount of rice product and the prevalence of infectious diseases. Meteorological phenomena has the time scales of yearly, seasonally and daily variation. We will find out the preceding key parameter indices and investigate the possibility of prediction, which may be available to those in the other regions except the tropical region.

The results of this research will contribute to the reduction of person's who succumb to infectious diseases and the increase of rice production in Bangladesh.



Bangladesh 気象局での高層気象観測 (2012年8月)

Upper Layer Observation at Bangladesh Meteorological Department in Dhaka in August, 2012



夏季モンスーンのダッカの洪水 (2012年8月)

Summer Monsoon Flood in Dhaka of August, 2012

東南アジアを対象とした過去50年間の広域再解析気象データと村落レベル農業活動履歴の照合

Integration of Reanalysis Meteorological Data and Village Level Historical Information about Agricultural Activities in Southeast Asia over the Last 50 years

長野野規 (神戸大学・大学院農学研究科), 藤原洋一 (石川県立大学・環境科学科), 甲山 治 (京都大学・東南アジア研究所), 渡辺一生 (京都大学・東南アジア研究所), 星川圭介 (京都大学・地域研究統合情報センター)

Nagano Takanori (Graduate School of Agriculture Science, Kobe University), Fujihara Yoichi (Department of Environmental Science, Ishikawa Prefectural University), Kozan Osamu (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Watanabe Kazuo (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Hoshikawa Keisuke (Center of Integrated Area Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

過去およそ半世紀の間に東南アジア大陸部において発生した気象災害のうち特に農業被害に着目し、災害発生時の地域の状況、ローカルな気象条件、全球レベルの気象条件という3要素の対応関係を解明する。具体的には下記手順による。

- (1) 蓄積された現地調査記録や公文書の記述、農業統計からの農業被害履歴情報の取得
- (2) 観測降雨分布データと(1)との対応関係の分析
- (3) 観測降水量分布データと再解析に基づく大気大循環との対応関係・因果関係の分析

本研究の目的は、東南アジアで過去半世紀の間に発生した気象災害(特に農業被害)がどのような地球規模での大気大循環の下で発生したかを明らかにすることを通じ、温暖化に伴う気候変動が地域社会や農業生産活動にどのような影響を与えるかを予測するための材料を提供することにある。

温暖化に伴う降水量の変化などはすでに様々な方面により予測が行われているが、昨年発生したタイの大洪水にみられるとおり、気象災害時における被害の現れ方は現地のインフラや社会の状況と密接に関連している。本研究は統計資料等の数値データのみならず現地調査記録や公文書の記述を用いることにより、そうした背景の情報も取り込みながら気象と被害の対応関係を分析するもので、その成果は現在、そして将来の社会的条件下で起こりうる気象災害の被害予測にも生かしようものと期待される。

また、再解析気象データを地域研究分野で利用するための方法論を検討するという点においても本研究は意義深い。再解析気象データは解像度や精度の点からこれまで気象・水文学以外の分野にはほとんど用いられていないが、再解析はエルニーニョやラニーニャなどローカルな社会や生業活動にも大きな影響を与えた大気大循環の揺らぎを過去約半世紀にさかのぼって表現しうるので、地域研究をはじめとする諸研究分野におけるその利用可能性は非常に高い。

This research will link local weather conditions and global atmospheric circulation to damage which occurred at village community scale (especially in regards to agriculture) in years where extreme weather occurred in the last 50 years in Southeast Asia. This study will be carried out through the following three steps:

- (1) Data about agricultural damage caused by extreme weather will be obtained from field survey records and historical official documents.
- (2) An analysis of the relation between observed precipitation data and results of (1).
- (3) The relation between spatial/time-series distribution of precipitation and atmospheric circulation will be analyzed using re-analysis climate datasets.

The purpose of this research is to construct data to project and mitigate the impact of climate change caused by global warming on agricultural activities and production.

Though local effects of global warming such as changes in precipitation amount have been already projected by various researchers and organizations, the consequences of such extreme weather vary depending of the socio-economic situations of communities and the level of infrastructure, as clearly seen in the flood disaster in Thailand in 2011. This research is expected to provide valuable information to project damages under present and future social conditions as records of field surveys and historical official documents often contain information about the background of disasters as well as the situation of damage caused.

This research attempts to develop a methodology to utilize re-analysis climate data in area studies. Re-analysis climate datasets have been mostly used in climatology, meteorology and hydrology. They can be highly useful for area studies as re-analysis data can provide information about quasiperiodic climate patterns such as El Niño-Southern Oscillation (ENSO) which greatly affected livelihood of local society in the Southeast Asia.



東北タイ・コンケン郊外水田地帯の雨期3時点(2007年7月・9月・10月)合成開口レーダー(SAR)カラー合成画像。色の違いは土壌水分の季節変化/パターンの違いに基づくもので、たとえば青い箇所は7月から9月の間に冠水した地域である。この図からは洪水や干ばつに対する脆弱性の地域分布を読み取ることができる。

Color composite of three SAR images observed in July, August and September 2007. Hue of each pixel is derived from pattern of seasonal soil moisture change. For example, blue areas were inundated during July to September. This figure shows a spatial distribution of vulnerability to floods and droughts.



2011年10月バンコク郊外での洪水の様子。チャオプラヤデルタでは過去50年ほどの間に土地利用や人間活動、水利システムが大きく変化し続けてきた。

Flood situation in northern suburb of Bangkok (October, 2011). Land use, human activities, and hydraulic systems in Chaophraya River delta have been drastically changing for the last five decades.

相沢伸広 (日本貿易振興機構アジア経済研究所), 岡本正明 (京都大学・東南アジア研究所), 宮城大蔵 (上智大学・グローバルスタディーズ研究科), 町北朋宏 (日本貿易振興機構アジア経済研究所), 山尾大 (九州大学・大学院比較社会文化研究院), 日向伸介 (京都大学・大学院アジアアフリカ地域研究研究科), 小島敬裕 (京都大学・地域研究統合情報センター)

Aizawa Nobuhiro (Institute of Developing Economies, JETRO), Okamoto Masaaki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Miyagi Taizo (Graduate School of Global Studies, Sophia University), Machikita Tomohiro (Institute of Developing Economies, JETRO), Yamao Dai (Graduate School of Social and Cultural Studies, Kyushu University), Hinata Shinsuke (Graduate School of Asian and African Area Studies, Kyoto University), Kojima Takahiro (Center of Integrated Area Studies, Kyoto University)

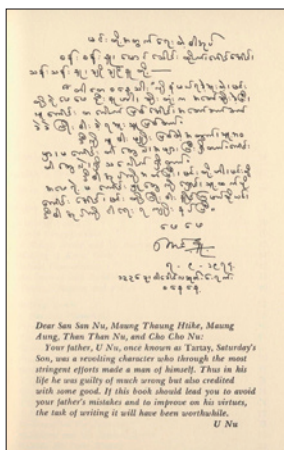
研究概要 Outline of Research

本研究では、政治指導者の亡命判断にある政治的背景とそこから明らかになる権力の国際的基盤を解明する。植民地期以降の代表的な政治変動において、国王や大統領、首相の亡命事案、そして亡命しなかった事案データを収集し、亡命という政治判断がどのようになされてきたのかを、東南アジアを中心としてアジア全域で明らかにする。その結果、各国政府の国際的権力基盤が、国家形成、権力維持、体制崩壊といった政治的節目でどのような重要度をもっているのかを分析する新たな視座を提示する。

2011年、チュニジアのジャスミン革命に始まった政治的激動において、各国の長期独裁政権の崩壊が現実のものになると、指導者たちの亡命が噂されるようになった。チュニジアのベンアリは早々と亡命、リビアのカダフィ大佐は亡命の噂をかき消すのに躍りになった。一方、東南アジアの長期政権崩壊時はどうであったか。1998年スハルトが亡命するとは誰も考えなかった。1986年マルコスが亡命したのは必然と考えられた。こうした判断の違い、国民の受け止め方の違いは極めて重要な政治的示唆がある。それは、各国政府の権力基盤がどれほど国際的なものなのかという点である。本研究では、こうした政治指導者の亡命について、多国間比較、そして時代比較を行うことによって、例えば東南アジアと米国、中国、日本といった域外大国との関係について、各国政府の国際的権力基盤の政治的意味を、亡命という政治指導者の判断を題材に、裏から照射する。

期待される成果の第一は、政治指導者の亡命というこれまで誰も体系的に研究してこなかった事象についての、詳細なデータベースの構築である。これによって、政治指導者の亡命判断はどのようにして行われるのか、またなぜ亡命が政治的な選択肢に入るのか、について、広く理解を深める基盤を構築する。第二の成果は、亡命という軸で、歴史的に、政治指導者と国際機関や中、米、ソ、日、英などの域外大国との関係は、当の政治指導者にどのように認識されてきたのかを明らかにする点にある。

本研究では指導者の亡命に注目することで、権力の崩壊過程を考える新たな視点を提示するものである。



ビルマ元首相ウ・ヌ 自伝 (Nu, U. and U. K. Win (1975). *U Nu, Saturday's son*, Yale University Press.) より、序文

Excerpts from Burmese ex- Prime Minister U Nu's Autobiography (Nu, U. and U. K. Win (1975). *U Nu, Saturday's son*, Yale University Press.)

This project aims to make a comparative and historical analysis of National leaders and monarchs who were exiled in times of drastic political transition. The main scope of the research is on Southeast Asia from the colonial period until present and will supplement with comparative studies of cases from outside Southeast Asia, mainly from Middle East South Asia and East Asia. Through this analysis we seek to understand the role of international legitimacy/powerbase of national leaders and monarchs and the cleavages between the leaders and the nation that surfaced in the final days of their power.

The post power life of post-war dictators, especially in Southeast Asia has various patterns. Most of them enjoy a comfortable life in luxury like Suharto did, some were held in de facto custody Like Sukarno and Pol Pot and few were assassinated like Ngo Dinh Diem. As they all died on the soil they once was a leader of, there are other groups of people who ended their political lives differently by running away. In other words, through seeking exile. In Southeast Asia, Phibun, Pridi and Marcos would be the best known cases of exiled leaders who fled and died in a foreign country. Thaksin is also now in what many call "self-exile" avoiding jail following the Thai court ruling and trying to attempt "remote governance." So why the different choices in their final days in power among these leaders? And why exiled to particular country? (Why did Phibun go to Japan (Via Cambodia) and Pridi go to China (and then to France)? Why Thaksin is in Dubai?) Through a comparative study of these leaders, we aim to understand the international network and the international political platforms of the national leaders. Most nations in Southeast Asia actually required acknowledgement and money from foreign countries such as US, Soviet Union and Japan. In gaining and cementing its power, foreign powers were indeed useful and necessary but their use differed by leaders and to what extent did this foreign support play a role in saving their power and ultimately saving their life.

Extensive research has been carried out on exiles of anti-regimes, anti-royal monarchs and dissidents. Biographies of Marcos, Phibun, Pridi are all well written, but we do not have a comparative study to portray the whole idea of the foreign basis/obstacles of these leaders' power. We do not know what Suharto thought of exile, despite his record of brutality when he was president.

Together with political scientists, historians and economists, we will conduct an interdisciplinary research on why or why not they were exiled and try to understand their political implications.



ピブン元首相 日本亡命中写真(ピブン夫人葬式本より抜粋)

Field Marshal P. Pibulsongkram in Japan (Excerpts from the Cremation volume of La'iad Pibulsongkram)

津田浩司 (東京大学・大学院総合文化研究科), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), 北村由美 (京都大学・附属図書館), 片岡 樹 (京都大学・大学院アジアアフリカ地域研究研究科), 奈倉京子 (静岡県立大学・国際関係学部)

Tsuda Koji (Graduate School of Arts and Sciences, The University of Tokyo), Kobayashi Satoru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Kitamura Yumi (Kyoto University Library, Kyoto University), Kataoka Tatsuki (Graduate School of Asian and African Area Studies, Kyoto University), Nagura Kyoko (Faculty of International Relations, University of Shizuoka)

研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシアを中心とする東南アジアにおける華人の第二次大戦後の国際移動に焦点を当てる。本研究は、大きく分けて二つの目的をもつ。第一に彼らのナラティブを収集・分析することを通じて、ナショナルヒストリーに埋没しがちな華人の視点からの現代史を再構築する。さらに、移動した華人の現代東南アジア社会における位置づけや役割を再考することを目的としている。国民国家の枠組みによる理解、あるいはビジネスエリートやネットワークに偏りがちだった従来の華人研究に縛られず、実地調査に基づいたデータを積み重ねることで、新たな華人像・東南アジア史を提示することを目指す。

本研究は、脱植民地期から冷戦期 (1950～60年代) の東南アジアで、国境を越えて域内・域外移動した華人たちのライフヒストリーを収集し、それらを連動させつつ分析することを目的としている。とりわけ注目するのは、同地域中最大の華人人口を抱えるものの、その後のいわゆる「同化政策」等の政治的影響で実地研究や文献資料に限られてきたインドネシアを移動の舞台とした華人たちである。本研究では、超域的で動的であるが通常歴史の表舞台に出ないようなこれら華人によるナラティブを収集し分析することを通じて、現地化か中国化かという二元論を超えた華人像を描き出すと同時に、ナショナルヒストリーには回収し得ない人々の経験から見た新たな東南アジア史・社会像の再構築を試みる。

本研究の最大の特徴は、インドネシアをフィールドとする華人研究者のみならず、中国およびタイをフィールドとする研究者を加えた地域横断型研究であることである。移住元・移住先双方に精通した研究者が共通の問題意識で収集したデータを持ち寄り討議することで、個人研究では不可能な複合的・多面的な状況把握が可能になる。

本研究を通して期待される効果として、まず長期定住を前提とした従来の華僑・華人史研究に新しいパースペクティブを提示することが可能であると考えられる。また、脱植民地期から冷戦期にかけてのアジア史の出来事が、東南アジアにどのような影響を与えたかを、個々人のライフヒストリーの収集と検討によって明らかにすることもできるだろう。



泉州南安雪峰華僑農場内の帰国華僑向け住宅。インドネシアからの帰国華僑がパパイヤなどを植えている。

Housing for the Chinese Overseas returnees in Chinese Overseas returnee farm in Jainjiu. Returnees from Indonesia are planting tropical plants such as Papaya trees next to their housing units.

This research project focuses on the remigration of Chinese Overseas of Southeast Asia after World War II. There are mainly two purposes to this project; namely, the reconstruction of modern history of Southeast Asia from the perspective of Chinese Overseas through collecting and analyzing their narratives, and the reevaluation and repositioning of the role of remigrating Chinese Overseas in contemporary Southeast Asian societies.

The aim of this research project is to collect and analyze the life history of Chinese Overseas who remigrated from and within Southeast Asia during the post-colonial period and the Cold War period (1950s–1960s). Specific attention will be paid to Chinese Indonesians, the largest Chinese Overseas population in the region with limited documents due to the political atmosphere of Indonesia till 1998. This research will attempt to display the image of Chinese Overseas beyond the dualistic model of assimilation and sinicization by looking into the narratives of remigrating Chinese Indonesians who are cross-regional in their nature therefore do not appear in the surface of nation state based national history.

This project will be conducted by a group of researchers comprised of Chinese Indonesian specialists as well as the specialists on China and Thailand. This multi-regional specialist group will allow the members to cross-examine the data of Chinese Indonesian remigrants in the social context of both Indonesia and destination countries. Through discussion based on data in multiple locations, researchers will be able to understand the complexity of facts without overlooking the intervention of remigrants in the multiple layers of the societies they associate in different time over the course of their lives. As a result of this project, we hope to present new perspectives from the cross-regional migration of Chinese Overseas to the studies of Chinese Overseas which is based on observation of long-term settlement. In addition, the analysis of individual life histories will contribute to any understanding of how historical events from the post-colonial period to the Cold War Asia affected Southeast Asia at both a political and individual level.



華僑大学キャンパス (中国・泉州)。1960年に帰国華僑の受入れを目的として設立された。Hua Qiao University in Jianjiu. Established in 1960 for Chinese Overseas returnees.

熱帯環境からみた商品連鎖の時空間的分析・ グローバルな分野横断型研究の創出に向けて

The Spatiotemporal Analysis of Tropical Commodity Chains: Toward the Creation of Global Multidisciplinary Studies

祖田亮次 (大阪市立大学・大学院文学研究科), 藤田素子 (京都大学・東南アジア研究所), 生方史数 (岡山大学・大学院環境学研究科), 遠藤 環 (埼玉大学・経済学部), 鯨島弘光 (京都大学・東南アジア研究所), 定道有頂 (産業技術総合研究所・安全科学研究部門), 石川 登 (京都大学・東南アジア研究所)

Soda Ryoji (Graduate School of Literature and Human Sciences, Osaka City University), Fujita Motoko (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Ubukata Fumikazu (Graduate School of Environmental Science, Okayama University), Endo Tamaki (Faculty of Economics, Saitama University), Samejima Hiromitsu (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Sadamichi Yucho (Research Institute of Science for Safety and Sustainability, National Institute of Advanced Industrial Science and Technology), Ishikawa Noboru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

本研究では、東南アジアの生物資源から生み出される諸産物の商品連鎖分析を通して、生産地(川上)と消費地(川下)を結ぶ社会・経済・文化・生態関係を実証的に検討し、熱帯バイオマスと人々の関係性をローカルからグローバルにいたる諸レベルで考察する。具体的な対象として、木材および哺乳類・鳥類を含む森林由来産物や、アブラヤシ・アカシア等の植栽農林産物の生産・加工・流通・消費プロセスに注目し、ケース・スタディを分野横断的に蓄積する。そして、人間による自然資源利用という観点から、それらの個別事例を総合的に把握するためのマルチ・スケールの研究方法を見出す。

本研究の目的は、熱帯バイオマスに依存した商品の「高生産性」に注目しつつ、生産から消費に至るローカル/グローバルなプロセスを、時間的・空間的に多様なスケールから検討することで、新しい人間-環境関係を構築する点にある。商品連鎖の研究については、社会学や経済学における蓄積があるが、本研究では、より生態学的・工学的・人文学的な観点を交えながら、人々の自然資源利用のあり方をより多方面から解明する。

熱帯バイオマスの商品化プロセスの考察にあたっては、生態学・経済学・人類学・国際政治学など、それぞれの学問分野が得意とする分析のスケールおよび対象がある。具体的なスケール・対象としては、ローカル(例えば獣肉や山菜類)、リージョナル(例えばツバメの巣や香木)、グローバル(例えば木材やアブラヤシ)等が想定される。

本研究の意義は、各分野の研究者が、熱帯由来の商品連鎖を考える上で最も有効な空間的あるいは歴史的な分析単位を提示した上で、地理学や歴史学の手法を通じて、異なる時空間スケールの連結や包摂を試みるという、従来にない文理融合型の方法論を創出しようとする点にある。

このように、熱帯バイオマス商品の地域的・国際的フローのメカニズムを多方面から追い、地域と地域をつなぐ具体的な関係性を抽出した上で、分野横断的な議論を通じて理論化を進めることによって、従来の地域特定の「地域研究」から脱却し、熱帯環境を基軸とした「脱領域的地域研究」の可能性を見出しようと期待できる。

This study examines the interrelationships between human and equatorial high-biomass environment, by analyzing biological resource generated commodity chains at local/regional/global levels. Project members with different academic backgrounds accumulate case studies on the flows of high-biomass products such as timber, mammal meat, bird's nest, rattan, gutta-percha, rubber, oil palm, and acacia, each of which would make clear the way of equatorial resource utilization and its commoditization. Integrating those case studies, we aim to create a new methodology of multi-scale area studies of human-nature interactions.

The purpose of this study is to construct new multidisciplinary global area studies by examining the process of equatorial biomass application from production to consumption at various spatiotemporal scales. Instead of conventional studies that focused on commodity chains from macro perspectives, our study is more multidimensional including perspectives of disturbance ecology, lifecycle assessment, anthropology, and area studies. This is in order to make clear the interactions between people and high-biomass environment in tropical regions.

In this study, each member conducts case studies to analyze the commoditization of high-biomass generated products, setting up effective unit of spatiotemporal scales based on the method of each academic discipline. The subsequently accumulated case studies will then be theoretically integrated by using methodologies of geography and historical science that will help articulate studies with different time/spatial scales. This will be an experimental attempt at creating a new type of integration between the humanities and science.

Looking at the flow mechanisms of tropical high-biomass products and inter-regional relationships through commodity chains, we will try to deconstruct conventional area studies which are bound to a specific research site and present a new model of 'interdisciplinary and trans-regional' area studies with an equatorial perspective.



内陸の市場町。野生動物の販売は現在では法律で禁止されているが、内陸の一部地域ではローカルに流通している。

An inland market town in Borneo. Although selling wild animals is prohibited by the law, some kinds of meats are still locally-distributed.



国境の貯木場。インドネシア・カリマンタンで伐採された木材が、国境を越えマレーシア・サラワクへ、そして日本をはじめとする各国へ輸出されていく。

Reloading of timber. Timber from Indonesian Borneo are temporarily deposited in borderland logponds to be 'exported' to Malaysia, and farther to Japan and other countries.

バンコク梁山泊

Liang Shan Po in Bangkok

桜井由躬雄 (東京大学・名誉教授)

Sakurai Yumio (The University of Tokyo, Professor Emeritus)

2012年4月19日より三ヶ月、バンコク連絡事務所に駐在した。私は京大在任中の78年に1年間、89年に4ヶ月、バンコク事務所、88年に6ヶ月ジャカルタ事務所に駐留した経験をもつ。

そのころの、バンコク連絡事務所はなによりも研究者の宿泊施設であった。60年代のバンコクには研究者の定宿になるような中級ホテルが数少なかった。バンコクに到着した多様な専門の先生方が、旅装をといて談論風発する場だ。60～70年代、東南アジア研究の誇る学際思考に、連絡事務所が大きな場を提供した。第二に短期滞在者の研究施設だ。多くの研究者が事務所のタイプライターを使って英文報告書を仕上げた。第三に若手のタイ人研究者のたまりでもあった。まだ30代の研究者、のちのタイ研究を支えた大立者たちが床にあぐらして酒宴した。事務所は在地の国際共同研究、学際性を具現した地域学の梁山泊であった。80年代に東南アジア研究をリードした先生に、長期にバンコク事務所をあずかった経験をもつ人が多い。ゆえなしとしない。第四に事務所は在留日本人に最新の東南アジア研究の発信基地であった。私は日本人会有志と相談して月に一度、「東南アジアを知る会」を事務所で開催し、事務所に来訪する諸先生や、事務所に入出入りするタイ人研究者にその専門の話をしてもらった。聞き手は商社員、外交官、レストランの店主、そして在留夫人たち、まだまだ学問と現場の距離は近かった。

いまの事務所はそのすべての機能を変質させた。研究面に限っても研究者はそれぞれのカウンターパートから便宜供与をうけるから、連絡事務所は必要ない。駐在研究者にとっても、研究対象が東南アジア一帯に広がった現在、バンコクに駐在することはあまり意味がない。連絡事務所は荷物置き場で可能なかざりフィールドに出ようとする。その結果、研究者間の交流。交換の場は失われ、学問が孤立化していく。学問情報の発信についても。わずかに日本人留学生タスクサーの会に場所を提供するぐらいだ。私は、日本人会教育部などと合同して計4回の講演をし、最大で50名以上の在留日本人が事務所に集まったが、それも私の在任中に限ったことだ。

思うにバンコク連絡事務所は京大の広報中心ではない。また日本の学問をタイ人に紹介するところでもない。それが他大学のバンコク出張所ともっとも違うところだ。国際的で学際的な東南アジア研究の中心であるべきだ。東南アジア研究所が真剣に連絡事務所設置時の目的を考え、現在の状況のもとで、かつての意義と栄光を継承発展することを強く望んでいる。

The author managed Bangkok Liaison Office of Kyoto University (BLO) from 19 April 2012 for 3 months. He had experienced to manage BLO for a year in 1978, 4 months in 1989. I would like to write my opinion on BLO comparing with those old experiences.

The first function of BLO in 60s and 70s was lodging for Japanese researchers in Bangkok and prepare studying space for them. The second was an academic club for several Thai young scholars who came to BLO to drink and discuss many nights. BLO was called as *Liang Shan Po*, a stronghold of bandits in Classic Chinese Novels, to discuss international and interdisciplinary Southeast Asian Studies. The third, its last meaning was an academic information center on Southeast Asia. In my case, the author held a meeting for Japanese residents to introduce Southeast Asian studies every month in BLO in 1978. Japanese specialists on Area studies coming to Thailand and young Thai scholars were main lecturers for various residents such as business persons, diplomatic staffs, restaurant owners and their wives. At that time, the distance between the researchers and residents was not so far.

Today, the meaning of BLO is totally changed. Just for the academic face, each researcher can be supported directly from his counterpart. They don't need to visit BLO. Even BLO officers have less need to stay in Bangkok for long time since their research field expanded to all of Southeast Asia. BLO should be just a cloak room at the entrance of Southeast Asia. As a result, it has disappeared the space to interchange opinion among international researchers then they has been isolated each other. Moreover, in the face of sending information of Southeast Asian Studies, BLO does nothing special but supporting space for monthly study meeting of Japanese Student group named Thai Suksaa. He and Japanese Association in Thailand organized lecture meetings of the history of Southeast Asia for 4 times in 3 months. At largest more than 50 persons participated it.

According to his experience, BLO is neither an advertising tower of Kyoto University nor Japanese Academy, the character of which is just distinguished from Bangkok Offices of other Japanese Universities. BLO is a center for International and inter disciplinary Southeast Asian studies. The author hopes that CSEAS, Kyoto University reconsider the original purpose of BLO as same as its honor.



2012年5月、新事務所開所式 事務所にて50人近い参加者を迎えた
Nearly 50 persons attended the opening ceremony for the new Bangkok liaison office (May 2012)



博物館ヴォランティアグループを対象とした筆者の連続講義
Seminar given by author to a museum volunteer group

灌漑農地の未来を見通すために過去を整理する

Building archives for projecting the future of the irrigated agriculture

長野宇規 (神戸大学大学院農学研究科)

NAGANO Takanori (Graduate School of Agricultural Science, Kobe University)

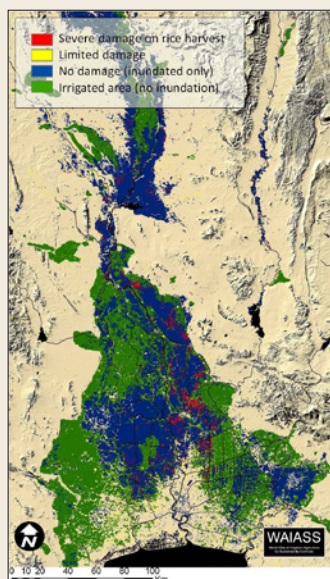
灌漑農業は河川水や地下水の確保により水資源を安定させ、高い農業生産性を維持する。世界の農地面積の2割で全世界の4割の食料生産を担っていることからそのことは明らかであるが、近年その灌漑農地が深刻な干ばつや洪水被害に見舞われる例が増えている。

IPCCは近年の極端気象現象増加の原因を地球温暖化とすることには慎重な姿勢を保ちつつも、将来極端現象が高い確率で増加すると警告している。地球温暖化に備えるためには、見込まれる変動の規模を既に起きた極端気象現象と比較した上で、減災の対策を講じる必要がある。

このような問題意識から、私の研究室では2年前から世界灌漑農業アトラス(World Atlas of Irrigated Agriculture for Sustainability Science)の作成に取り組み始めた(<http://www.edu.kobe-u.ac.jp/ans-rpww/en/WAIASS/waiass-e.htm>)。NASAの地球観測衛星 Terra/MODIS が撮影する年間46枚の時系列データを解析することで、世界の灌漑農地について2000年以降の作付けの変化、洪水や干ばつの影響を明らかにしようとしている。画像の解像度は250mなので、アジアの圃場一枚一枚は判別できないが、百キロ程度の地域を俯瞰することができる。この取り組みはJST-CRESTのプロジェクト「世界の持続可能な水利用の長期ビジョン作成(研究代表者: 鼎信次郎)」の一環として行われている。

WAIASSは利用者の要望に応じてデータを無料で作成している。WAIASSを利用すると、現地調査に入る前に過去10年にわたる地域の動態が把握でき、初めての場所でも調査がスムーズに行える。Google Earth上で動作するファイル形式も用意しているので、現地の研究者や政府関係者も手軽に見ることができる。私達はWAIASSを様々な人に利用してもらいながら技術改良を行い、多様な農業形態を解析するノウハウを蓄積していこうと思っている。

今後も活動を地道に続けられ、20年後には、30年分の世界の灌漑農地の動態と気象の関係が得られ、統計学的にも意味のあるものとなる。現在の温暖化の影響評価は解像度と精度に様々な課題を抱えているが、20年後にはモデルは劇的に良くなっているだろう。WAIASSはそのためのモデル検証データとしても機能するはずである。



WAIASSで可視化したチャオプラヤの洪水と農業被害の関係(2011年)
Visualization of agricultural damage caused by the great flood of Chao Phraya in 2011 by the use of WAIASS

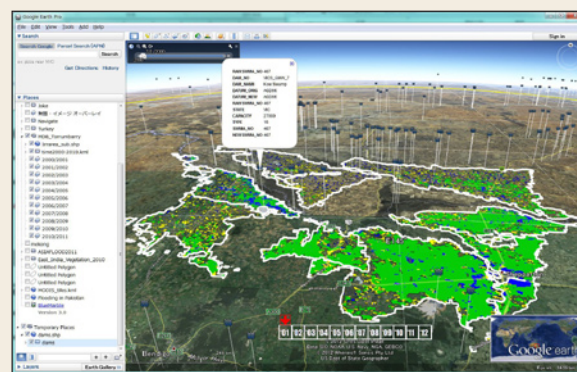
Irrigated agriculture produces 40% of world's food while it accounts for only 20% of the total cultivated land on the earth. Secured water supply is the primary reason for its high productivity. In recent years however, extreme droughts and floods are occasionally causing severe decline in its productivity in the different parts of the world. According to IPCC, it is very likely that such extreme weather events will increase in the future in the warmer globe. To mitigate impacts of such events, it is necessary to learn from the disasters in the past and correctly project the scale of the events which might happen.

We started developing the World Atlas of Irrigated Agriculture for Sustainability Science (WAIASS) in the JST-CREST project, "Long-term vision for the sustainable use of the world's freshwater resources" (<http://www.edu.kobe-u.ac.jp/ans-rpww/en/WAIASS/waiass-e.htm>).

It is a database containing various data related to the irrigated agricultural areas of the world. The very new features in this database are the time-series maps of the cropping pattern, drought and flood affected areas in the past 10 years. For creating the maps, 8 day-interval time-series data acquired by Terra/MODIS since 2000 up to present are used.

The resolution of the maps is 250 m and data will be provided free of charge upon request for any parts of the world. Maps are provided on the Google Earth format so that it can be easily seen by anybody without purchase of expensive software. Scientists and water professionals can analyse the dynamics of their study area for the sustainability analysis, integrated water resource management, strategic planning, etc. We try to improve the quality of the product by the collaboration with the experts of each region.

If we continue this activity for next twenty years, statistically significant data for relating agricultural productivity to weather fluctuations would become available. The advanced projection models will be far more reliable in that time with the use of our datasets.



WAIASSのデータはGoogle Earth上で閲覧することができる(画面はオーストラリア、マレー・ダーリング河流域の灌漑地)

Datasets of WAIASS can easily be seen on Google Earth (the image of the irrigated district in Murray Darling Basin in Australia)

ツバメの巣をめぐる地域間関係

Interregional Relationships Concerning Edible Bird's Nests

相田亮次 (大阪市立大学 大学院文学研究科)

SODA Ryoji (Graduate School of Literature and Human Sciences, Osaka City University)

ボルネオの重要な非木材森林産物のひとつに「ツバメの巣」がある。古くから高値で輸出されてきた高級中華食材だが、近年になってその生産と流通に大きな変化が見られるようになった。

ツバメの巣は、インドネシア、マレーシア、タイ、ベトナムなどで生産される。ボルネオ島も供給地のひとつである。これまで、ツバメの巣は洞窟の中で採取されてきた。洞窟のツバメ巣の多くは、内陸先住民が採取の権利を有しており、その権利は代々相続される。

ところが、最近は都市部や郊外にファームハウスと呼ばれる「半」養殖施設が建てられるようになってきた(写真1)。そこでは、録音したツバメの鳴き声をスピーカーで流し、ツバメをファームハウス内に呼び込んで営巣させるのである。そうすれば、危険を冒すこともなく、採取権に縛られることもなく、高額な輸出品を「生産」することが可能になる。このビジネスはインドネシアから伝わってきたものであるが、マレーシア・サラワク州では現在までのところ、華人による寡占状態となっている。

これらのツバメの巣は、そのほとんどが香港に流れる。香港の「ツバメ巣通り(燕窩街)」周辺には、数えきれないほどのツバメの巣の販売小売店が並んでいる(写真2)。そして、香港から大陸中国や台湾、オーストラリア、日本、アメリカなどへと拡散していく。

このツバメの巣の流通と価格については、いくつか不思議な点がある。香港で聞き取りを行った限りでは、価格を決める重要な要素となるのは、産地、色彩、形状、厚みなどであり、重量は二の次のようなものである。洞窟ものか、ハウスものかも、価格差にはほとんど反映されない。色や形という極めて審美的な判断にもとづく価格設定は興味深い。ところが、それが神戸の中華街に行くと、産地も色も形も関係なく、重量のみで価格が決定されている。さらに、日本ではツバメの巣は健康食品やコスメティック商品に化ける。

ツバメ巣ビジネスを追うことで、ボルネオと中国、そして世界のつながりが見えてくる。生態学者は野生ツバメと養殖ツバメの生態およびファームハウスの採算性を調査する。人類学者は流通と華商ネットワークに注目し、華人—先住民関係も視野に入れる。歴史学者はそれらの変化を150年のタイムスパンで遡及する。そこに、地理学者が商品連鎖論やフードシステム論の理論的枠組みを適用させる。このような協働作業により、熱帯の森林産物をめぐる地域間関係とその変化を明らかにできるのではないかと考えている。

The “edible bird’s nest” is an important Non Timber Forest Product (NTFP) of Borneo. It is a delicacy used in Chinese cuisine, and has been exported at a high price since the old times. However, a great change has recently emerged in its production and distribution.

The edible bird’s nest is produced in Indonesia, Malaysia, Thailand and Vietnam. Borneo is also one of its suppliers. Many of the edible bird’s nests have until recently, been harvested from caves owned by inland indigenous peoples, with its rights having passed down from generation to generation.

However, in recent years, so-called ‘farm houses’ which provide breeding places for swiftlets have been built in cities and in the suburbs (Photo 1). In such farm houses, recorded swiftlet chirpings are played on a speaker to lure the birds into the farm house to nest. It has thus become possible to produce this expensive export product without encountering any danger or being tied down by usufruct. While this style of business came from Indonesia, in the state of Sarawak in Malaysia, it has been an oligopoly held by the Chinese.

Most of these edible bird’s nests are flown into Hong Kong, and countless small retail shops for edible bird’s nests line the area around Hong Kong’s “Bird’s Nest Street” (Photo 2). From Hong Kong, the edible bird’s nests spread into mainland China, Taiwan, Australia, Japan, and the U.S.

There are a few surprising points about the distribution as well as the prices of the edible bird’s nest. According to an interview survey conducted in Hong Kong, the most important factors in determining prices were listed as place of origin, coloring, shape, and thickness, with weight being of secondary importance. Cave or farm house production reflected little in the price, and it is extremely interesting to note that the price setting was based on the aesthetic determinants of color or shape. However, once these reach the Chinatown in Kobe, prices are determined, not based on place of origin, color, or shape, but solely on weight. Furthermore, in Japan, the edible bird’s nest has become a health food or cosmetic product.

Following the edible bird’s nest business gives us a glimpse into the relationships between Borneo and China, as well as the global market. In our project, ecologists investigate the difference in ecology between wild swiftlets and farmed ones and study the profitability of farm houses. Anthropologists focus on distribution and Chinese merchant networks, keeping the relationship between the Chinese and the indigenous peoples in view. Historians trace back this change over a 150 year timespan. And to this, geographers apply the theoretical frameworks of the commodity chain analysis and food system approach. It is through such cooperative work that it has become possible to shed light on the interregional relationships and its changes pertaining to tropical forest products.



写真1：都市郊外で建設されるファームハウス
Photo1: A farm house built in the suburbs



写真2：香港の小売店で売られているツバメの巣
Photo 2: Edible bird's nests sold at a small retail shop in Hong Kong

津村宏臣 (同志社大学・文化情報学部), 柴山 守 (京都大学・地球研究統合情報センター), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), 田代重紀子 (奈良文化財研究所・企画調整部), 高田祐一 (同志社大学・文化遺産情報科学センター)

Tsumura Hiroomi (Faculty of Culture and Information Science, Doshisha University), Shibayama Mamoru (Center for Integrated Area Studies, Kyoto University), Kobayashi Satoru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Tashiro Akiko (Department of Planning and Coordination, Nara National Research Institute for Cultural Properties), Takata Yuuichi (Center for Knowledge Science in Cultural Heritage, Doshisha University)

研究概要 Outline of Research

本研究では、11世紀以降ベトナム諸王朝の中心都市でありつづけたハノイについて、その歴史都市景観に関する時空間的な情報基盤をGISを基本とした時空間情報科学の方法と技術によって構築し、情報相互のオントロジー構造を基盤とした新しい文化景観研究を推進することを目的とする。具体的には、まず国土座標系が不詳の現状の歴史地図類のアーカイブと補正を実施し、累積する都市構造の時系列での変遷を定量的に評価することから始め、その傾向と法則性から歴史文化の理解を進める。

世界遺産として登録されているタンロン遺跡は、現在も発掘調査が継続的に進められている。これらの情報に合わせ、文献あるいは古地図類の多様な情報が、現状では有機的に結びついて文化景観を紡ぎ出す状況には至っていない。本研究では、発掘調査成果だけでなく多様な時空間情報を一つの情報基盤(STIS)に格納し建造物配置と都市構造の時系列変遷について明確にする。次いで、文献調査を実施し、併せて発掘調査成果からそれらの事実の確認を行い、その相互の関連を評価する。現代のフランス統治下における都市計画と歴史景観を総合評価し、ハノイ都市形成史を考察することを目的とする。また、ベトナムの国土情報基盤の混乱の改善のため、現地機関と連携し、衛星画像も含めた空間情報拠点をCSEASに設けることも目的である。

本研究の実施により、従来歴史研究者によって対象とされた時代の静的な文化景観把握にとどまっていたハノイ都市形成史の記述から、動的な歴史景観の再構築とそのメカニズムの把握が可能な一つの時空間情報基盤が確立することが可能となる。

本研究の結果、(1)11世紀から現代に至るまでの、ハノイの古地図・絵図・文献資料などに関する統合情報基盤が構築され、(2)公開可能なWebGISの形で情報基盤をCSEASに構築することができる。これを利用して、(3)タンロン遺跡を中心とした歴史環境変遷について定量的な評価を実施し、(4)その歴史・文化的な背景について考察を可能とする。また、(5)新規の現地測量調査を実施することで、都市構造評価のための軸線評価を可能とし、9世紀以降の東アジア全体の都市形成史との比較文化研究に大いに資することが予測される。

The purpose of this research is to reconstruct the historical cultural landscape of Hanoi by using spatio-temporal informatics which are based on GIS. Specifically, it will carry out the following surveillance study.

- Digitization of historical map materials
- GIS archive of digitalized spatial and historical data
- Quantification of time series changes of city structure
- Restoration of history and culture based on a model evaluation

The Imperial Citadel of Thang Long – Hanoi, can be approached through many historical records such as maps, texts and drawings. However, it is not easy to verify the mutual relations between these sources of information as they are archived in separate places and formats.

In this research, we aim to unify them at the dimension of information through spatio-temporal informatics and by using GIS. Until now the unification of excavation survey data and information has not been carried out. The purpose of this research is to reconstruct a historical cultural landscape of Hanoi through these methods.

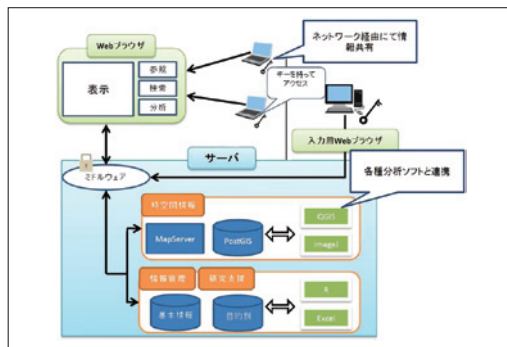
One additional advantage of this research is to create an information system in Kyoto University, where we will prepare a data server, input all data and make it accessible to the public.

This research aims at the the following results:

- To integrate intelligence infrastructure on Hanoi.
- Open promotion through WebGIS technology.
- Offer quantitative understanding about changes to the historical environment of Thang Long.
- To consider the cultural background about Thang Long.
- A measurement study that evaluates the city structure.



ハノイ市街域のGISアーカイブデータ
GIS archive data of Hanoi



システム構成図
Computer system model



DGPS基準点測量調査
Base point measurement with DGPS

岡本郁子 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・地域研究センター), 藤田幸一 (京大東大・東南アジア研究所), 三重野文晴 (京大東大・東南アジア研究所), 工藤年博 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・ERIA 支援室), 中西嘉宏 (日本貿易振興機構アジア経済研究所)

Okamoto Ikuko (Area Studies Center, Institute of Developing Economies-JETRO), Fujita Koichi (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Mieno Fumiharu (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Kudo Toshihiro (ERIA Support Office, Institute of Developing Economies-JETRO), Nakanishi Yoshihiro (Institute of Developing Economies-JETRO)

研究概要 Outline of Research

2011年以降、ミャンマーでは新しく成立した文民政権の下で経済改革の機運がつかなく高まっている。財政・金融、工業、農業分野などで広範囲かつ抜本的な改革を含むだけでなく、改革に関与するアクターが多様化している点に大きな特徴がある。本研究は、具体的な政策の展開とそれに関わるアクターの分析を通じて、ミャンマーが目指すべき経済発展の方向性を明らかにすることを目的とする。

ミャンマーは市場経済への移行を唱えながらも、国際社会からの孤立と社会主義的遺制を強く残す恣意的な経済運営の影響で、経済は長らく低迷してきた。2011年の新政権樹立後も抜本的な経済改革には懐疑的な見方が大宗を占めていたが、年央からの政治改革の動きと平行して、政府、国会、そして民間レベルで改革の議論が活発化ようになった。そこには、複数為替制度問題、農地法や外国投資法の改正など、軍政下では先送りされてきた重要な改革も含まれる。また、政治改革の急進展を受けて、欧米の経済制裁解除や国際的経済支援の拡大が予想されている。これらの結果として、ミャンマー経済が短期間で大きく変容する可能性が広がってきた。

しかしながら、国際経済・社会への復帰を急ぐあまり、全体的構想が欠如したまま、やや性急で思慮の足りない改革が矢継ぎ早に打ち出されている印象もある。そこで本研究では、経済改革に向けた政策とその展開、そしてそれを牽引するアクターを分析することによって、ミャンマー経済発展のあるべき方向性を描くことを目指す。それにあたっては、ミャンマー特有の政治・経済体制の歴史的変遷を視野に入れることで、同国の経済発展プロセスの総合的な理解の深化と、世界のミャンマーに対する支援をより効果的にするための基礎的知識を提供することも目指す。

Since mid-2011, economic reforms have been gathering momentum under the new government in Myanmar. The reforms currently under consideration not only cover a wide range of sectors, such as fiscal and monetary, industrial and agricultural ones, but also include those with fundamental nature that the previous governments dare not to engage in. Another striking characteristic is that these reforms involve various types of actors in the economy, who were never observed before. This study aims to identify the economic development path which Myanmar should pursue, through an analysis of the development of reforms and its relevant actors.

Despite its advocacy for transition to a market economy, Myanmar's economy has been flagging for a long time, because of the isolation from the international community as well as the long-standing mismanagement of the economy, rooted back in the socialist regime. Even upon the establishment of the new government in 2011, the majority held a skeptical view that any fundamental economic reforms would be carried out in the immediate future. However, along with the political reconciliation since the middle of the year, the discussion on the economic reforms between the government, parliament and private sector has become more vigorous than ever. These include very critical reforms which have been long overdue under the military regime, such as the issue of multi foreign exchange regimes, the enactment of new farmland laws and the revision of the foreign direct investment law. With the sudden progress of political reforms, the relaxation of economic sanctions by the Western countries as well as an increase in international economic assistance is highly expected. As a consequence, Myanmar's economy may have a chance to transform itself drastically within a very short period.

There is an impression, however, that these reforms have not been thoroughly contemplated and lack a holistic framework, as the new government is in a rush to return to the international community. Therefore, this study will analyze policies towards reforming its economy as well as its actual development, together with the actors who lead these reforms, so that the proper economic development path which is suitable to Myanmar can be identified. In doing so, by considering the historical transformation of political and economic regimes that are unique to Myanmar, the study aims to deepen a comprehensive understanding of the country's economic development process and to provide basic knowledge which will enhance the effectiveness of the international economic assistance.



シャン州・インレ湖の漁民
Fishermen in Lake Inle, Shan State.



エーヤワディー・デルタにて除草作業中の労働者
Labourers engaging in weeding in Ayeyarwaddy Delta.



ヤンゴンの渋滞
Traffic jam in Yangon.

日本の焼畑に受け継がれてきた在来知の現代的意義 — 東南アジアとの比較視座からの検討

Contemporary significance of local knowledge inherited in Japanese swidden agriculture view from the perspective of Southeast Asian studies

鈴木玲治 (京都学園大学・バイオ環境学部), 黒田末壽 (滋賀県立大学・人間文化学部), 増田和也 (京都大学・東南アジア研究所), 安藤和雄 (京都大学・東南アジア研究所)
Suzuki Reiji (Faculty of Bio-environment, Kyoto Gakuen University), Kuroda Suehisa (School of Human Cultures, The University of Shiga Prefecture), Masuda Kazuya (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Ando Kazuo (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

伝統的な焼畑は原始的・環境破壊的な農法ではなく、作物栽培と森林再生をうまく組み合わせた合理的・循環的な農法である。本研究では、文献調査、参与観察、聞き取り調査により、日本の焼畑に受け継がれてきた技術や知恵を体系的にまとめなおし、東南アジアにおけるこれまでの研究蓄積と比較検討しながら、日本の中山間地域の食糧生産にこれらの技術や知恵を活かす手段を検討し、循環型社会・脱化石燃料社会に求められる生業モデル構築のための基礎資料を提示する。

大量生産・大量消費型社会に伴う諸問題の克服には、最先端の技術革新に加え、これらの問題が顕在化する以前の生業の中で、経験的・伝統的に培われてきた技術や知恵に学ぶことも必要である。本研究では、東南アジアと日本の焼畑の比較を通じ、山地の生態資源を活かした循環的な食糧生産手段としての焼畑の現代的意義を問い直し、循環型社会・脱化石燃料社会に求められる生業モデル構築のための基礎資料を提示する。日本各地には、伝統的な焼畑が今なお継承されている地域がわずかに残るが、そこで焼畑を営む人々の大半は高齢で、後継者もほとんどいないのが現状である。彼らの記憶に刻まれた豊富な知識や経験を最大限に引き出して記録に残していくことは、学術的にも意義が大きく、循環型社会・脱化石燃料社会を構築する上でも、極めて意義深いものである。

焼畑で栽培される作物は日本の食卓に並び得ないわけではなく、現在は、より安価に生産された作物にとって代わられているに過ぎない。戦後の燃料革命により、その役割をガスに奪われた薪炭とは、この点が決定的に異なる。特に、現在の日本の焼畑で栽培されている主要な作物であるカブは、焼畑で育てた方が品質がよいといわれており、温海カブや藤沢カブなど、様々なブランドのカブが栽培されている。地域の自然を活かした特産品の生産、無農薬農業や地産・地消の重視など、市場経済原理とは異なる価値を付加することで、焼畑の技術や知恵を活かした新たな生業モデルの構築に寄与する成果が期待される。

Traditional swidden cultivation is not a primitive and environmentally destructive form of agriculture. It is a rational and sustainable agriculture system in which forest recovery after slash-and-burn and crop production is well harmonized under long fallow period. This study will reconstruct local knowledge and skills inherited in Japanese traditional swidden agriculture through a bibliographical survey, participant observation and interviews to examine the potential of swidden as a form of environmentally sustainable agriculture in intermediate and mountainous areas of Japan. The various outcomes of previous studies on swidden in Southeast Asian countries will also be reviewed for comparative discussion. The goal of this study is to present fundamental data for building up a lifestyle model toward a society that recycles and is fossil fuel independent.

To overcome various problems which became obvious in recent consumer orientated society, both the innovation of cutting-edge science and technology and learning from knowledge and skill inherited through traditional human livelihood is important. In this study, we will examine the contemporary significance of Japanese swidden agriculture as a form of environmentally sustainable agriculture in intermediate and mountainous areas of Japan.

In some areas of Japan, local people still engage in traditional swidden cultivation. However, most of these people are of an advanced age and there are few successors to continue their practices. Both academically and practically it is important to record their knowledge and skills before Japanese swidden agriculture disappears.

Through fundamental data accumulated through a bibliographical survey, participant observation and interviews, this research will collect information which can be used toward building up a lifestyle model toward a society that recycles and is fossil fuel independent.



草地の火入れ(余呉町中河内私有地)。斜面上方から下方へゆっくりと火が下りていき、土にもしっかり火が入った。

Burning of grass land in Yogo town. The fire gradually came down from the upper slope and soil was well burned.



低木林での火入れ(余呉町中河内共有林)。火入れが一段落つき、斜面下方から焼畑地を眺める参加者達。

Burning of scrub forest in Yogo town. Participants looking up from the lower end of the slope after the burning.

嶋村鉄也 (愛媛大学・農学部), 市川昌広 (高知大学・農学部), 甲山 治 (京都大学・東南アジア研究所), 伊藤雅之 (京都大学・東南アジア研究所)

Shimamura Tetsuya (Faculty of Agriculture, Ehime University), Ichikawa Masahiro (Faculty of Agriculture, Kochi University), Koizan Osamu (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Ito Masayuki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University)

研究概要 Outline of Research

本研究は2010年に大規模噴火を起こしたインドネシア・ジャワ島にあるムラピ山における一次遷移と景観の回復過程を追跡し、今後の熱帯域における災害復興と環境利用のあり方を提示するものである。本研究では、国立公園とその周囲の住民による限定的利用が認められたバッファゾーン、住民による耕作地、屋敷林における住民の生業および、土地利用、資源利用様式、植生回復などの調査を行い、繰り返されて来た大規模攪乱に対して住民がどのように対応してきたかを解明する。

The objective of the study is to reconsider the land and resource management and rehabilitation of landscapes in the tropics by referring to the rehabilitation and succession of the landscape around Mt. Merapi, which erupted in 2010. Land allocation, land management and successions after the disturbance will be monitored in four types of landscape: 1) the core zone of Mt. Merapi National Park, 2) the buffer zone of the national park where restricted activity of local people is allowed, 3) farmlands of the slope and 4) home gardens managed by local people. By comparing the land management of these areas, this research aims to clarify how local people have managed in the aftermath of the disaster.

研究目的

本研究はムラピ山における一次遷移と景観の回復過程を追跡し、今後の熱帯域における環境利用のあり方を提示することを目的とする。現在のムラピ山では、(1)天然更新を促進する国立公園内のコアゾーン、(2)限定的に住民利用を認めたバッファゾーン、(3)住民による耕作地、(4)屋敷林などが代表的景観として確認されている。2010年の大規模噴火により打撃を受けた、これらの景観における住民の生業および土地利用、復興に向けた習慣・制度の解明、物質循環などの調査を行い、学際的な視点から統合し、その景観の回復過程を明らかにし、ムラピ山における復興型の資源利用方式を提示する。

The objective of the present study is to reconsider the land and resource management and rehabilitation of the landscape in the tropics by monitoring primary succession and rehabilitation of the landscape. On the slopes of Mt. Merapi, there are four kinds of land use: 1) the core zone of Mt. Merapi National Park where natural succession is expected, 2) the buffer zone of the national park where restricted activity of local people is allowed, 3) farmlands of the slope and 4) home gardens of the people. These landscapes were severely damaged by the eruption of Mt. Merapi in 2010. In the present study, we will monitor the rehabilitation processes of the landscapes by investigating land management, land use, local custom and regulations, biogeochemical cycles and forest succession. The results will be integrated to clarify the rehabilitation process and applied to propose a better resource management system.

研究の意義・期待される効果

ムラピ山では4～5年間隔で噴火がおき、その景観は大規模攪乱をうける。この攪乱に対して住民はその環境に対する深い造詣を活用し、復興を成し遂げてきた。このような高頻度の攪乱を克服し続けてきた、ムラピ山における住民の生業は、今後の熱帯域における環境の利用法として技術的にも、社会システム的にも重要な示唆を含むものである。このシステムを解明するところに本研究の意義がある。

Mount Merapi is an active strato-volcano located on the border between Central Java and Yogyakarta, Indonesia. It is the most active volcano in Indonesia and has erupted a regular intervals of four or five year. However, the local people have achieved landscape recovery even if there have been repeated disasters. In this sense, the natural resource management of Mt. Merapi can be regarded as a system that overcomes severe, cyclical disasters. The system should have important implications to achieve sustainable environmental management in both technical and social domains.

今後の資源利用のあり方は、人類が抱える大きな課題である。本研究では、ムラピ山の復興過程を「強度の攪乱に対してもその機能を失わない資源利用システム」と位置づけ、それを科学的に解明する。例えば、技術的には自然の復元力の活かし方を植生遷移・物質循環系の解明により明らかにし、復興に向けた制度・習慣を明らかにする。これにより、天然資源の復元力を活かした資源利用システムの構築に向けた有効な知見を得ることが期待される。

This present study regards the recovery processes of Mt. Merapi as a resource management system which is robust in the face of intensive disturbance. The outcome of this study is expected to provide new knowledge which can propose a novel natural resource management system.



土石流の跡地。かつてはこの下に村があった。

Aftermath of debris flow. There has a village under the ground surface.



噴火時の高温のガスによって立ち枯れた樹木

Stand off trees by heat clouds produced by the eruption.



避難民の村で行われている魚の養殖

Fish-raising ponds in a evacuation village.

中村均司 (京都大学・東南アジア研究所), 李 成雲 (雲南農業大学・農業生物多様性応用技術センター), 安藤和雄 (京都大学・東南アジア研究所), Yezer (ブータン王立大学・シェルプツェ単科大学), 内田晴夫 (近畿中国四国農業研究センター・四国研究センター)

Nakamura Hitoshi (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Li Cheng-yun (National Center for Agro-biodiversity, Yunnan Agricultural University), Ando Kazuo (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Yezer (Sherubtse College, Royal University of Bhutan), Uchida Haruo (Shikoku Research Center, WeNARC, NARO)

研究概要 Outline of Research

東南アジアを含むアジアの棚田では、各地域の生態的環境に応じた持続的な農業が行われており、食糧生産をはじめとし、地域景観と多様な文化をはぐくんでいる。本研究では、日本の丹後・但馬地域と能登・佐渡の棚田、アジアでは中国雲南ハニ族の棚田とブータンの棚田を中心に、文献調査・現地調査を行い、資源循環と環境調和、生物多様性などの観点から持続的稲作農法の意義と課題を明らかにし、併せて棚田保全と地域開発の方向について実践型研究を行う。

東南アジアを含むモンスーンアジアの棚田では、近代農業技術が展開しきれない条件下で、各地の生態環境に応じた持続的な農法が存在し、多様な稲作文化を形成している。伝統的な農業や文化風習、生物多様性の保全を目的に国際連合食糧農業機関(FAO)が認定する「世界農業遺産(GIAHS)」に新潟県の佐渡と石川県の能登が選定され(2011年6月)、アジアの棚田と伝統的な農法が注目されてきているが、フィリピンのイフガオの棚田が危機遺産に指定されるなど、棚田の保全が危ぶまれているところも少なくない。

本研究は、日本とアジアの棚田稲作の現状と課題について、資源循環や環境調和、生物多様性、農村開発などの視点から調査研究を行い、比較・分析を通して、それらの農法の特徴を明らかにすることを目的とする。さらに、伝統的農法の継承に配慮しながら、現代農業技術と組み合わせた持続的な農法および棚田の保全と地域開発の方向を構築する。

資源循環型の持続的な農法の構築は棚田地帯だけでなく、アジアの稲作全体に波及する可能性があり、持続的な農村地域の開発ならびに多様な文化の維持・交流に寄与することが期待できる。また、本研究での成果はアジアの棚田や水田農法の調査研究にも適用することが期待できる。さらに、棚田保全と地域開発の実践型研究の成果は、GIAHS やアジアの棚田の維持・保全、稲作の発展と地域開発の指針となりうる。

In rice terraces in the Asian region, including Southeast Asia, sustainable agriculture according to the ecological specificities of the region is widely practiced and nurtures food production, specific landscapes, and cultures.

This study aims at a field study and literature survey on the rice terraces located in the Tango-Tajima area in Japan, Hani in Yunnan China and Bhutan to clarify the implications of resource-recycling, environmental friendliness, and conservation of biodiversity, which can potentially lead to the sustainable development of rice terraces and local communities.

In rice terraces in an Asiatic monsoon climate, under the condition that the modern agriculture could not be developed, various forms of rice farming and cultivation practices have been established to meet local needs, particularly for ecological requirements. FAO-recognized GIAHS (Globally Important Agricultural Heritage Systems) was recently approved to include Sado island and Noto Peninsula (June 2011). Asiatic rice terraces and their traditional cultivation methods have been re-discovered for a sustainable environment and for the maintenance of biodiversity. Nevertheless, some of the rice terraces face maintenance difficulties.

This study includes a field survey on the current conditions of Japanese rice terraces as well as in other Asiatic countries in terms of resource-recycling, environmental friendliness, biodiversity conservation, and community development. It clarifies and characterizes the local specificities of traditional cultivation practices through a comparative analysis of data. Furthermore, it aims at a realistic community development plan and implementation agenda to combine farming methods based on both modern and traditional systems and concepts.

Resource-recycling sustainable cropping systems can be extended to general rice cultivation. It is not restricted to rice terraces and its potential value merits further attention. The expected results should contribute to those studies on other types of Asiatic rice terraces and traditional cultivation practices. Finally it will help GIAHS, conservation and maintenance of Asiatic rice terraces and rice production and community development as a whole.



能登の里山里海(輪島の千枚田)
Noto, Satoyama and Satoumi



佐渡の里山(トキの故郷「生椿(はいつばぎ)」)
Sado, Satoyama



雲南省ハニ族の棚田
Hani Rice Terraces System

杉原 薫 (東京大学・大学院経済学研究科・経済学部), 水野広祐 (京都大学・東南アジア研究所), 川村朋貴 (富山大学・人文学部), 太田 淳 (広島大学・大学院文学研究科), 西村雄志 (関西大学・経済学部), 久末亮一 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・新領域研究センター), 柿崎一郎 (横浜市立大学・国際総合科学部), 島田竜登 (東京大学・大学院人文社会系研究科), 宮田敏之 (東京外国語大学・大学院総合国際学研究科)

Sugihara Kaoru (Graduate School of Economics, Faculty of Economics, The University of Tokyo), Mizuno Kosuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Kawamura Tomoki (Faculty of Humanities, University of Toyama), Ota Atsushi (Graduate School of Letters, Hiroshima University), Nishimura Takeshi (Faculty of Economics, Kansai University), Hisasue Ryoichi (Inter-disciplinary Studies Center, Institute of Developing Economies-JETRO), Kakizaki Ichiro (International College of Arts and Science, Yokohama City University), Shimada Ryuto (Graduate School of Humanities and Sociology, The University of Tokyo), Miyata Toshiyuki (Graduate School of Global Studies Faculty of Foreign Studies, Tokyo University of Foreign Studies)

研究概要 Outline of Research

18世紀末から20世紀初頭にかけての東南アジアでは、植民地化と世界経済への統合のなかで、域内交易が、他地域と比較しても注目すべきスピードで持続的に成長した。本研究は、先行の萌芽研究(後述)の成果を受け継ぎ、独自の交易ネットワークや市場制度を発達させた域内交易の成長という視点から東南アジア交易史を捉えなおすことによって、「長期の19世紀」をまとまりとする新たな歴史像の提示を目的とする。

われわれは、萌芽研究「東南アジア史における交易網と中継港の役割」(研究代表者 川村朋貴 平成22～23年度)において、19世紀の東南アジアにおける域内交易の成長という仮説を提出し、これまで研究が遅れていた19世紀前半の域内交易を数的に検討した。その結果を19世紀末以降の趨勢と合わせて考えると、「長期の19世紀」における域内交易の持続的成長という構図が浮かび上がってくる。本研究は、植民地化やアジア間貿易の発展だけからは説明しきれない、シンガポール、香港などの中継港をハブとする東南アジア域内交易の持続的成長を支えた独自の市場制度の存在、および商業ネットワークの性格とその変化を貿易統計、商品価格データ、記述史料から解明し、その意義を論じる。域内交易史の立場からのこのような総合化の試みは存在しないので、東南アジアが他地域では見られない市場制度を発達させたことが解明できれば、現在研究の焦点となっている制度分析の比較的研究に貢献できると考えられる。

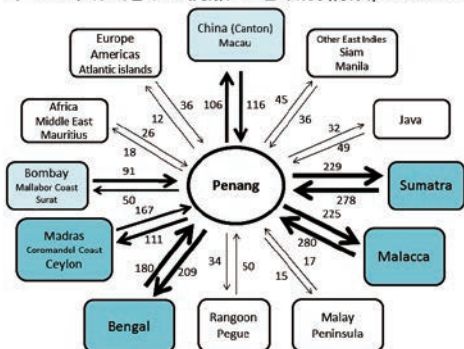
本研究の構成メンバーは、先行萌芽研究における資料の収集、検討を通じて密接な交流を持ってきた。本研究でもこれまでの研究会形式を継続するとともに、国際ワークショップの開催、国際会議または社会経済史学会でのパネルの組織などからもっとも有効な発信方法を選び、その後、英文または和文での論文集の刊行を目指す。個別論文の集積を超えた、インパクトのある共同研究が期待できる。

During the period from the end of the 18th century to the early 20th century, Southeast Asia as a region was integrated into the world economy with the gradual imposition of colonial rule by Western powers. At the same time, the region saw a sustained growth of intra-regional trade (intra-Southeast Asian trade) at an impressive rate even by the standards of other well-integrated regions. Succeeding the previous joint research (see below), this research aims to reinterpret the history of Southeast Asia's trade, by placing the growth of intra-regional trade, and the market institutions that supported it, at the centre of its dynamics. In so doing it hopes to offer a new perspective of Southeast Asian history, which emphasizes the continuity of the region's internal dynamics throughout the “long nineteenth century.”

In our previous research (‘Trading Networks and the Role of the Entrepot in Southeast Asian History,’ headed by Professor Tomoki Kawamura and conducted from April 2010 to March 2012) we put forward a hypothesis that there was a growth of intra-Southeast Asian trade, and came up with a strong statistical evidence of its growth during the first half of the 19th century. By combining this finding with what we know from the relatively well-researched trade statistics of the late 19th century, this research examines the presence of an integrated set of market institutions (as well as merchant networks) centering around the entrepôts of Singapore and Hong Kong, and its growth, with the use of trade statistics, price data and descriptive materials. It is hoped that our investigation into the market institutions of this region would offer a new agenda for the study of comparative institutional analysis.

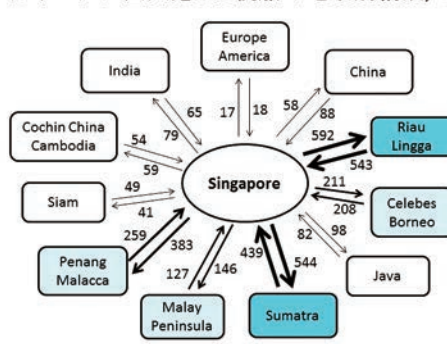
The members of this research group have collaborated through the collection, processing and interpretation of trade statistics in the previous project, and are familiar with source materials available at CSEAS. As before, we plan to hold two meetings a year. In addition, we hope to make a presentation to disseminate our findings in a workshop or by organizing a panel in international or national conferences, leading to formal publication.

ペナンに出入港した帆船の地域別構成, 1806-17年



出所および注: Prince of Wales Island Gazette. ペナンの貿易は1806-1814年のあいだに、ナポレオン戦争のために大きく縮小し、戦後すぐに回復した。この時期にペナン=マラッカ船が形成されるとともに、ペナンはアジア地域間貿易や東南アジア域内交易の成長を促進する役割を果たした。

シンガポールに出入港した帆船の地域別構成, 1826年



出所および注: Source: Straits Settlements Factory Records G/34/153. シンガポールは、1819年に建設されて以来、ペナンと並ぶ中継港として成長した。すでに1826年の段階で、東南アジア島嶼部から大量のアジア商船が来航し、東南アジアの域内交易を活性化していたことが窺える。

都市・観光地における感染症の流行の情報発信方法に関する研究 —インドネシアの都市と観光地における予防強化をめざして—

Study on a Transmission Method of Information To Disclose Outbreaks of and Mitigation of Infectious Diseases in Urban and Tourist Areas in Indonesia

吉川みな子 (京都大学・学際融合教育研究推進センター グローバル生化学大学院連携ユニット), Rita Kusriastui (インドネシア保健省・昆虫媒介性疾患予防部門), 西瀧光昭 (京都大学・東南アジア研究所), Agus Suwandono (インドネシア保健省・バイオメディックおよび基礎研究技術センター)

Yoshikawa Minako (Kyoto University), Rita Kusriastui (Vector borne Disease Control, Ministry of Health, Indonesia), Nishibuchi Mitsuaki (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Agus Suwandono (Center of Biomedic and Basic Health Technology, Ministry of Health, Indonesia)

研究概要 Outline of Research

蚊媒介性感染症のデング熱・デング出血熱およびチクングニア熱が、東南アジアをはじめとする熱帯地域で猛威を奮い、人々の生命と健康への脅威となるとともに社会的・経済的な負担となっている。本萌芽研究は、日本における2010年のデングウイルス輸入感染症の推定感染地の3割強を占めたインドネシア共和国に焦点をあて、都市ジャカルタおよび観光地バリなどの地域が直面していると考えられる、迅速な感染症情報伝達の課題の克服に取り組む。

本研究の目的は、迅速かつ適切な感染症情報の発信方法を考案し、地域住民および渡航者の予防に関する知識普及の改善に寄与することである。グローバル化に伴い、これらの感染症の発生と伝播および境域を越えての感染症の拡大に関与している渡航者の役割が注目され始めている。越境する感染症の予防には渡航者への教育・情報普及が欠かせないが、渡航者が出発国において得られる感染症情報は、限定的となりがちである。本萌芽研究はこの公衆衛生上重要な注意情報の不足という状況に一石を投じるべく、現地調査にもとづき地域の事情を勘案した情報伝達方法を提示する。

近年、輸入感染症に起因したデング熱およびチクングニア熱の国内事例が世界各地より報告されている。媒介蚊が分布する日本にとり東南アジアは身近な渡航先である。これら感染症の日本到来の遅延および、インドネシアにおけるより良い公衆衛生環境の整備を目指し日-インドネシア両国の研究者らが本研究を遂行することは、有意義である。熱帯性気候下の観光地や都市にとり、蚊媒介性感染症の長期的な流行は、国際的な信頼性の低下につながるリスク要因である。結果として現地の社会や経済への悪影響が避けられなくなる可能性もある。流行地における渡航者への情報普及を図る本研究は、迅速かつ正確な情報伝達により予防対策の強化に寄与し、他の感染症対策への波及効果も期待できる。



インドネシア保健省発行の「疾病予防と環境衛生 2008年版」

Disease Control and Environmental Health Profile 2008, published by the Ministry of Health, Indonesia.

Mosquito-borne infectious diseases such as dengue fever, dengue hemorrhagic fever, and chikungunya fever, have caused serious public health and socioeconomic burdens in tropical areas including Southeast Asia. This research will focus on Indonesia where more than 30% of patients brought dengue virus infection to Japan in 2010 identified as possible areas of infection, and aims to assist urban and tourist areas in Indonesia (tentative locations: Jakarta and/or Bali). This research aims to do so to find a speedy method to disseminate information regarding infectious diseases outbreak and transmission.

The purpose of this research is to design a speedy and appropriate communication method to disseminate outbreak information of mosquito-borne infectious diseases, and contribute to improving preventive knowledge of both local people and visitors. In this era of globalization, viraemic travelers are often responsible for ex-/importing infectious diseases to other nations.. To prevent infectious diseases from transmitting across countries/areas, educating and providing information to travelers is essential. Based on field investigation, this research will recommend locally suitable and prompt ways to alert both local people and visitors as well as draw their attention to outbreaks of mosquito-borne infectious diseases.

Recently, several countries have reported local outbreaks originating from imported infections. Southeast Asia is one of the most popular destinations for Japanese, and is a region where vector mosquitoes are present. This collaborative research effort can be meaningful if it could contribute to delaying the imminent local outbreak of these mosquito-borne infections in Japan and improving the public health environment in Indonesia. Tropical urban and tourist areas are threatened by the mosquito-borne infectious diseases, and a prolonged endemic situation could undermine international confidence. As a result, local societies and economies could suffer negative effects. By establishing a system to provide rapid and accurate information of mosquito-borne infectious diseases, this research hopes to support efforts to prevent further infections. A well-established system could be potentially applied in other areas where infectious diseases are prevalent.



インドネシアバリ島の旅行者向けホテルでの薬剤噴霧。
An insecticide fogging operation at a tourist hotel in Bali, Indonesia.

松野明久 (大阪大学・大学院国際公共政策研究科), 水野広祐 (京都大学・東南アジア研究所), 内海愛子 (大阪経済法科大学・アジア太平洋研究センター), 古沢希代子 (東京女子大学・現代教養学部), 鈴木隆史 (フリーランス)

Matsuno Akihisa (Osaka School of International Public Policy, Osaka University), Mizuno Kosuke (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Utsumi Aiko (Centre for Asia Pacific, Osaka University of Economics and Law), Furusawa Kiyoko (School of Arts and Sciences, Tokyo Woman's Christian University), Suzuki Takashi (freelance researcher)

研究概要 Outline of Research

東南アジア、とくにはインドネシアと東ティモールを取り上げて、両国と日本の第二次大戦をめぐる、また両国の先の紛争(1974～99年)をめぐる被害の「記憶」すなわち主観的認識とそれが戦後和解においても重要な役割及び位置付けを探求し、それを基礎に新たな和解のための関係構築のあり方を研究する。戦後和解においては「記憶」に向き合い、それをいかに癒やすかが大きな課題であることを、異なる二つの戦争体験の記憶をもとに一般的命題として論証する。

太平洋戦争期、またインドネシアと東ティモールの紛争については多くの研究が存在する。しかし、これらの戦争・紛争の被害の記憶は、一部収集され、公刊されているが、その分析方法や取り扱い方法、戦後和解における位置付けについて深く研究されてきたとはいえない。むしろ「記憶」は主観的領域の問題として実証研究の枠外に置かれてきた感がある。こうした背景に立って、本研究は「記憶」のもつ積極的な意義と役割を明らかにし、それが戦後和解のための諸政策、例えば「真実和解」といった手法などにおいて、どのように政策的に実行可能かを探求することで、戦後の関係再構築に資することを目的とする。

本研究は、被害・加害の証言収集を追加的に行うが、証言収集そのものを目的とするのではなく、その意義の明確化、戦後和解における役割の考察といった理論的探究を行うことが目的であり、それによって学的な蓄積を具体的な社会的課題につなぎ、戦後和解の実現に貢献することができる。

東アジアについての戦争被害の研究は蓄積があるが、東南アジアについては多くはない。本研究はこのギャップを埋めることに貢献する。次に、口頭証言が内包する記憶、感情、人生観・世界観・倫理観といった広がりをもつ認識的世界の包括性について、理論的意義を明らかにすることができる。そうした新しい観点から、これまでの諸政策を振り返り、あるべき政策・福祉のあり方を提示することができる。



東ティモールの日本軍性奴隷制のサバイバー、イネス・デ・ジェスさん。日本兵の子供を産んだが赤ん坊は日本軍に取り上げられ、その後どうなったかわからない。戦後結婚した夫には、彼が亡くなるまで、「慰安婦」にされたことを話さなかった。

Ines de Jesus is a survivor of the Japanese military sexual slavery system in Timor-Leste. She gave a birth to a child from her relations with a Japanese soldier, but the baby was taken by the Japanese military and she doesn't know what happened to the baby. She never told her husband with whom she married after the war about her experience as a "comfort woman."

This research project studies the memories of survivors in Indonesia and East Timor in past wars such as World War II and the Indonesia-East Timor conflict, and explores the significance and the important role their "subjective" perspectives played in seeking post-war reconciliation. By doing this, the project seeks for a way in which a new relationship for reconciliation can be established. The research also aims to strengthen the argument, based on memories of two different types of war experience, that it is generally important to face up to "memories" and to heal the wounds therein in post-war reconciliation.

There presently exist numerous studies on the wartime periods both in Japan and Asia, including many on the Indonesia-East Timor conflict. To a certain extent, memories of those wars have been collected and published, but study is yet to deepen the analytical framework, approaches, and moreover their significance in post-war reconciliation. "Memories" have been placed outside the realm of positive studies which attach more importance to facts. Against this background, this projects explores the significance of and roles "memories" can play and aims to seek how they can be incorporated into policies of post-war reconciliation such as truth commissions in order to establish new relations in the post-war societies.

A research team will conduct additional field research to collect testimonies of survivors on both the victim and perpetrator's sides. But the main purpose of the project does not lie in the gathering of testimonies itself. Rather, it is a research into theoretical aspects in dealing with the meanings of testimonies and their contributions to post-war reconciliation. By doing so, the research aims to link its academic pursuit with societal challenges, especially with the efforts of post-war reconciliation.

Studies on war damages and victimization in East Asia are numerous, but the situation is not the same for Southeast Asia. This research project intends to fill this gap. The research can reveal a theoretical significance of the comprehensiveness of a cognitive world of oral narratives with memories, sentiments, worldviews, and ethics. Finally the research can contribute to new directions on policies on the welfare of survivors.



東ティモールのポルトガル植民地軍の駐屯地のひとつを訪問。大戦中日本軍はこの付近を占領し、駐屯地を利用していた。

A visit to one of the bases of the former Portuguese colonial troops in the East Timor's interior. The Japanese troops occupied this area and used the base.

教育・研究交流を通じた東アジアにおける産官学ネットワークの社会的影響の評価 — 東方政策の30年を振り返って

Looking back on 30 years of the Look East Policy: Evaluation of the Social Impact of Industry, Government and Academia Network in East Asia through the Exchange of Education and Research

金子芳樹 (獨協大学・外国語学部), 穴沢 真 (小樽商科大学・商学部), 石川 登 (京都大学・東南アジア研究所), 黒田景子 (鹿児島大学・法文学部), 田村慶子 (北九州市立大学・外国語学部), 多和田裕司 (大阪市立大学・文学研究科), 富沢寿勇 (静岡県立大学・国際関係学部), 舩谷 鏡 (立教大学・観光学部), 吉村真子 (法政大学・社会学部), Abdul Rahman Embong (マレーシア社会科学学会), 川端隆史 (東京外国語大学・アジア・アフリカ言語文化研究所), 塩崎悠輝 (同志社大学・神学部), 鈴木絢女 (福岡女子大学・国際文学部), 小野真由美 (早稲田大学・国際学術院アジア太平洋研究センター)

Kaneko Yoshiaki (Faculty of Foreign Languages, Dokkyo University), Anazawa Makoto (Department of Commerce, Otaru University of Commerce), Ishikawa Noboru (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Kuroda Keiko (Faculty of Law, Economics & Humanities, Kagoshima University), Tamura Keiko (Faculty of Foreign Studies, University of Kitakyushu), Tawada Hiroshi (GS. of Literature and Human Sciences, Osaka City University), Tomizawa Hisao (Faculty of International Relations, University of Shizuoka), Masutani Satoshi (College of Tourism, Rikkyo University), Yoshimura Mako (Faculty of Social Science, Hosei University), Abdul Rahman Embong (Malaysian Social Science Association), Kawabata Takashi (Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies), Shiozaki Yuki (School of Theology, Doshisha University), Suzuki Ayame (International College of Arts and Sciences, Fukuoka Women's University), Ono Mayumi (Faculty of International Research and Education Institute of Asia-Pacific Studies, Waseda University)

研究概要 Outline of Research

本研究では、留学、研究者の派遣・招聘、国際学会の開催といった国際的な教育・研究交流が広域の産官学ネットワークの形成に与える影響を検討する。具体的には、1982年に開始されたマレーシアの東方政策(ルックイースト政策)を取り上げ、日本・韓国の集団主義と勤労倫理を学ぶための留学生派遣事業が30年を経過して、東アジアの産官学ネットワークにどのような影響を与えたかを評価する。

マレーシアが1982年に開始した東方政策は、集団主義や勤労倫理をはじめとする北東アジア社会の諸価値に学ぶことでマレーシアの経済発展をめざすものであり、これまでに東方政策のもとで1万3,000人に上るマレーシア人が留学や産業技術研修のために日本に派遣された。本研究では、30年にわたって国策として進められてきた留学生派遣事業が、マレーシアと日本、ひいては東南アジアを含む東アジア地域における産官学ネットワークにどのような影響を及ぼしたかについて検討するとともに、東方政策の意義が変質しつつある状況にも着目し、マレーシアにとっての東方政策の意義や、東方政策の継続的な実施を可能にしたマレーシア社会の背景や国際情勢についても考察する。

30年の長きにわたって継続的に実施されてきた東方政策を評価することで、国際的な教育・研究交流の促進が社会に与えるインパクトについて実証的に解明することができよう。また、本研究の実施自体がマレーシアと日本の教育・研究交流を促進し、さらには地域研究者による研究対象国への政策提言のあり方の検討にも役立つものと考えられる。加えて、本研究に携わる共同研究員の専門分野は政治学、経済学、文化人類学、社会学と多岐にわたっているため、多角的な観点からの東方政策の評価が期待できる。

This research aims to clarify the impact of industry, government and academic networks in East Asia through the international exchange of education and research such as studying abroad, sending and inviting scholars, and hosting international conferences. For this purpose, we will examine the Malaysian Look East Policy, a 30-year-long policy initiated in 1982 to send its students to Japan in order to learn group mentality and labor ethics as the secret of economic success in Japan and Korea.

The Look East Policy was introduced by the Malaysian government in 1982 to learn the social value of Northeast Asia, such as group mentality and labor ethics, for the economic development of Malaysia. 13,000 Malaysian students and industry trainees have been dispatched to Japan to study not only academics but also to obtain technical know-how.

In this collaborative research, we examine the impact of the 30-year-long policy on the industry, government and academic networks in East Asia including Japan, Malaysia and other Southeast Asian countries. We will also focus on the policy's implication and its change, as well as the Malaysian domestic and international background which has helped sustain the policy over a long period.

Through analyzing the Look East Policy, we will empirically discuss the social impact of the international exchange of education and research. Furthermore, conducting this research itself will promote the exchange of education and research between Japan and Malaysia, and will also encourage researchers to discuss how to make policy proposals to target countries of their research. In addition, because of the diversity of the project members' research disciplines—political science, economics, cultural anthropology, sociology, etc.—, we expect a multilevel evaluation of the Look East Policy.



東方政策30周年記念シンポで発表する川端共同研究員

Presentation by Mr. Kawabata at "International Seminar: 30 Years Celebration of the Look East Policy"



基調講演を行ったマハティール元首相と写真撮影

Photo Session with Tun Dr. Mahathir (Left: Ms. Ono, Right: Mr. Kawabata)



マラヤ大学日本研究プログラム長のザカリヤ教授を訪問

Visit to Prof. Zakaria, the Head of Japan Studies Program at University of Malaysia

平田昌弘 (帯広畜産大学・畜産学部), 松林公蔵 (京都大学・東南アジア研究所), 稲村哲也 (愛媛県立大学・外国語学部), 三宅 裕 (筑波大学・大学院人文社会学研究科), 月原敏博 (福井大学・教育地域科学部)

Hirata Masahiro (School of Agriculture, University of Agriculture and Veterinary Medicine), Matsubayashi Kozo (Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University), Inamura Tetsuya (School of Foreign Studies, Aichi Prefectural University), Miyake Yutaka (Graduate School of Humanities and Social Sciences, University of Tsukuba), Tsukihara Toshihiro (Faculty of Education and Regional Studies, University of Fukui)

研究概要 Outline of Research

本研究は、牧畜の基盤を成すとされてきた乳文化に着目し、乳利用の視座から生業としての牧畜論を再考するものである。乳文化が牧畜の存立基盤をなす旧大陸乾燥地帯と乳文化が欠落する東南アジア・新大陸とで牧畜の構造について具体的に詳細に比較研究し、食糧獲得、群管理、育種・選抜、交易などの技法について多角的に検討する。また、旧・新大陸の牧畜比較と乳文化の視座をも加味した、新しい牧畜モデルを提起することを試みる。

In research into Old Continent dry areas milk cultures (such as milking, milk processing, and the uses of milk and milk products for living) have been essential for pastoralists. The

研究の目的 一つの生業形態である牧畜についての議論で、「搾乳と去勢の発明により牧畜は成立した」との仮説が提出されている(梅棹、1976)。乳文化は、搾乳・食糧獲得に留まらず、群管理、育種・選抜、交易にも関わる牧畜の存立基盤をなす技術である。以後、牧畜は「家畜の群を管理し、その増殖を手伝い、その乳や肉を直接・間接に利用する生業」と定義され(福井、1987)、様々なモデルが提出されている。一方で、東南アジアやアンデスでは、乳利用が欠落して牧畜が成立していると報告されている(中尾、1972; 稲村、1995)。牧畜についての具体的な研究が蓄積してきた現在、牧畜という生業をより広い視野で具体的に再考することが可能な状況となっている。

そこで本研究の目的は、旧大陸と新大陸とにおける牧畜について、

- (1) 生業構造の比較研究(牧畜の在り方、家畜所有の意義、移動性、農耕民との関係、交易)
- (2) 生態人類学的比較研究(食糧依存内訳、食糧獲得戦略)を軸に、乳文化と常に関連させながら、牧畜という生業を再検討する。

その成果として、

- (3) 牧畜論・牧畜モデルの再考・提起

を試みるものである。

研究の意義 これまでの牧畜論は、乳利用する旧大陸乾燥地帯の事例のみでもっぱら検討されてきた。乳文化が牧畜の存立基盤をなす旧大陸乾燥地帯と乳文化が欠落する旧大陸東南アジア・新大陸とで牧畜の構造を具体的に比較すること自体に、本研究課題の新しさと学際的奥深さがある。そして、乳利用の有無の視座から検討するという新たな試みによって、牧畜における新しい重要な概念が整えられることに期待がかかる。更に、これまで数多く提出されてきた牧畜論を幅広くレビューし、牧畜論を改めてまとめあげることも本研究課題の意義である。

期待される成果 旧・新大陸の牧畜の構造を具体的に比較することにより、牧畜の存立基盤をなすとされてきた乳文化について再考でき、生業の中で乳文化を新たに位置づけし直すことができる。更に、乳利用の有無の視座から、これまで気がつかなかった新たな重要な諸相を発見することにもなり、牧畜研究における学際的貢献度は大きい。これら一連の成果は、新しい牧畜論・牧畜モデルの提起ともなる。



アラブ系牧畜民の搾乳。搾乳は、基本的に女・子供の仕事である。1人がヒソジ・ヤギを固定し、1人が家畜の後脚の間から両手で搾乳する。

Milking by a Baqqara group, Arab pastoralist in North-east Syria. The milking is basically the task of woman and child. One holds sheep and goats tightly, another conducts milking with two-hands from between those back legs. The milk culture, milking, milk processing and uses of milk products, forms the base of pastoralist's subsistence.

lack of a milk culture for subsistence has, however, been reported in research conducted in the New Continent and Southeast Asia. Since many detailed case studies on pastoralist cultures have reported about pastoralism in these areas, it is now time to reconsider the theory and definition of pastoralism from a wider perspective.

This research reconsiders the theory of pastoralism subsistence from the viewpoint of milk culture. In detail, it will look at those techniques important for pastoralists such as the procurement of food, flock management, selection and breeding of livestock, and broad trade. This will be done to present a structural comparison of pastoralism between the dry areas of the Old Continent where milk culture forms the base of pastoralist's subsistence, and the New Continent and Southeast Asia where the milk culture is missing in local people's subsistence. Finally, this research will present a new model and definition of pastoralism

Purpose of the research

The purpose of this research is to reconsider the subsistence theory of pastoralism, keeping milk culture in mind, through a comparative analysis of pastoralism in both the dry areas of the Old Continent, and the New Continent and Southeast Asia. The main topics for the discussion are as follows: 1) the subsistence of pastoralists such as their structure, management of livestock keeping, mobility, relationships with farmers and trade, and 2) Ecological-anthropological studies such as a detailed breakdown of food intake and strategies of food procurement. This research will also try to set up a new model and definition of pastoralism.

Significance of the research

Theories of pastoralism have been discussed mainly through case studies based on the dry areas of the Old Continent where milk products were and continue to be used as essential materials for subsistence. Since a comparative analysis of pastoralism between the dry areas of the Old Continent, and the New Continent and Southeast Asia will be a first in the history of pastoralism studies, this research should be considered original and interdisciplinary. Through developing a comparative discussion from the perspective of milk cultures this research expects to create a new and significant concept relevant to pastoralism studies. Furthermore, this research also expects to present a significant review of the history of pastoralism studies.

Expected results

It has been said that milk cultures function as a basic aspect of pastoralist's subsistence. Through a comparison of pastoralism structures in both the Old Continent and the New Continent, we can reconsider milk culture through this research. Since a discussion from the unique perspective of milk culture can allow us to discover new aspects in a theory of pastoralism, this research hopes to greatly contribute to the field. These results will offer a new concept and model of pastoralism.



乳製品に依存した食事。酸乳のハーセル、バター・ジブデ、バターオイルのサムネ、砂糖、そして、発酵平焼きパンのホブス。乳製品が中心となり食事を成り立たせている。

Dietary intake which depends largely on milk and milk products, in a Baqqara group, Arab pastoralist, North-east Syria. There are fermented milk "khaather", butter "zibde", butter-oil "sameh", sugar and naan "khoz" on the plate. The dietary intake in the Baqqara consists of milk and milk products mainly, rather than meats.



NUS Press 京都大学学術出版会
2012年8月

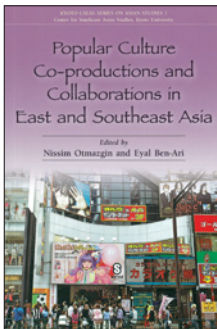
Kyoto CSEAS Series on Asian Studies (英語) No.6

INDUSTRIALIZATION WITH A WEAK STATE –Thailand's Development in Historical Perspective

著者：Somboon Siriprachai.

Kaoru Sugihara, Pasuk Phongpaichit and Chris Baker 編

本書は、ソンブーン・シリプラチャイ元タマサート大学経済学部教授の8編の論文をまとめた遺稿集である。同氏は、日本学術振興会拠点大学交流事業のもとで開催されたセミナー（東南アジア研究所 杉原薫教授主催）に出席されるため京都滞在中に不幸にも急逝された。氏は、タイ経済学のリーダー格であり、タイの開発や産業化について批判的な論考を著わしてこられた。本書は、1994年から10年間にわたり印刷された論考と、2点の未刊行論文を収録している。まえがきを杉原教授、序文を氏の先輩であり盟友のバースック・ボンバイチット教授に寄稿していただいた。全編を、クリス・ベーカーが編集した。全体としてタイ経済がNIESと称されるのは、時期尚早であったこと、1980年代のタイにおける経済改革政策は、不均等な成長や農村部の貧困を助長し、問題解決をもたらさなかったと論じている。



2012年11月

Kyoto CSEAS Series on Asian Studies (英語) No.7

Popular Culture Co-productions and Collaborations in East and Southeast Asia

Nissim Otmazgin and Eyal Ben-Ari 編

本書は、近年東アジア・東南アジアにおいてポップカルチャーの制作をめぐって生じている地域システムを、最新の共同制作や市場形成における協力体制の展開から検証する。その対象は、映画、音楽、コミック、アニメーションなどの文化商品である。各章は、日本、中国、韓国、フィリピン、インドネシアの文化産業を対象にし、東・東南アジアにおけるポップカルチャー市場が、もはや各国の自律的な国家経済に立脚するのではなく、地域システムにおける制作へと大きな変化を遂げていることを明らかにする。このシステムでは、商品の制作、分配、消費は、地域レベルで行われている。本書はさらに個別の事例研究を超えて、文化的想像物の生産や利用を、文化商品や文化イメージの濃密なサーキュレーションの中で理解することにより、文化を超えた制作体制がもたらす地域経済の潜在的可能性について考察する機会ともなっている。

日本酪農科学会・学会賞

ユーラシア大陸の乳文化に関する一連の研究

平田昌弘（継続課題4-10、代表者）

平田昌弘氏は、乳文化について文化人類学的学術研究を20年にわたって展開してきた。調査対象地域は、西アジアから中央アジア、北アジア、南アジア、ヨーロッパとユーラシア大陸の全域に及び、ユーラシア大陸の各地域での乳加工体系と乳製品利用について詳細な事例研究を数多く積み重ねている。この豊富なフィールドワークを基に、仮説「ユーラシア大陸における乳文化の一元二極化発達史論」を提起するに至っている。ユーラシア大陸における搾乳・乳加工は西アジアに一元的に起原し、西アジア型発酵乳系列群の乳加工技術にまで発達した段階で、乳文化と家畜飼養とがセットになって西アジアから北方域と南方域へと伝播していったとする学説である。この仮説は、人類が育んできた乳文化についての発達史の再構であり、乳文化研究から牧畜論研究へのパラダイム転換への試みでもある。検証すべき箇所は多く残るものの、この全く新しい学説に対して学会賞が授与された。



斎藤忠夫学会長(右)と平田准教授(左) (写真提供：十勝毎日新聞社池谷智仁氏)

受賞

Sol Katz 賞

ベンカテッシュ ラガワン（終了課題Ⅱ、代表者）

FOSS4G (Free Open Source Software for Geospatial)ならびに空間情報学の分野で多大な貢献と同コミュニティでの積極的な活動をみとめられたため。





**INTERNATIONAL PROGRAM OF
COLLABORATIVE RESEARCH**
CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES, KYOTO UNIVERSITY

京都大学東南アジア研究所
CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES KYOTO UNIVERSITY

〒606-8501 京都市左京区吉田下阿達町 46
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350
<http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>

**CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES,
KYOTO UNIVERSITY**

46 Shimoadachi-cho Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto, Japan 606-8501
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350
<http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>